DE GPS AUTOKAMERA BEDIENUNGSANLEITUNG 3
GB GPS COCKPIT CAMERA INSTRUCTIONS FOR USE 19
FR GPS COCKPIT CAMÉRA MODE D'EMPLOI 35
IT VIDEOCAMERA PER AUTO GPS MANUALE D'ISTRUZIONI 51
CZ GPS PALUBNÍ KAMERA DO AUTA NÁVOD K OBSLUZE 67
SK AUTOKAMERA S GPS NÁVOD NA OBSLUHU 83

97151

GPS AUTOKAMERA

GF 30

AEG

perfekt in form und funktion

DE - Seite 3
Vor jeder Benutzung unbedingt lesen. Anleitung und Ratschläge befolgen.

GB - Page 19
Read these instructions before using the charger. Follow all instructions and recommendations.

FR - Page 35
Veuillez lire les présentes instructions avant toute utilisation de l'appareil et suivre les conseils mentionnés ici.

IT - Pagina 51
Leggere attentamente le istruzione i seguire tutti i consigli e gli avvisi prima di utilizzare il prodotto.

CZ - Strana 67
Před použitim nabiječky si přečtěte tento navod. Dodržujte všechny pokyny a doporučeni.

SK - Strana 83
Pred použitim nabijačky si prečitajte tento navod. Dodržujte všetky pokyny a odporučania.

INHALT

Einleitung 4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 5
Lieferumfang 5
Technische Daten 6
Sicherheit 6
Produktübersicht 9
Vor dem Gebrauch 10
Speicherkarte einsetzen 10
Akku aufladen 10
Ladevorgang 10
Montage der Saugnapfhalterung 11
Bedienung 11
Einschalten 11
GPS aktivieren/deaktivieren 12
Aufnahmen starten/stoppen 12
Wiedergabe 13
Ausschalten 14
Datenübertragung auf den Computer 14
Integrierter G-Sensor 15
Einstellungen 17
Reinigung, Pflege und Wartung 18
Service 18
Entsorgung 18

EINLEITUNG

Erklärung der Symbole und Signalworte, die in dieser Bedienungsanleitung und/ oder am Gerät verwendet werden:

Beachten Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Geräts.

Lebens- und Unfallgefahr für Kinder!

Beachten Sie Warn- und Sicherheitshinweise!

Entsorgen Sie Verpackung und Gerät einschließlich Batterie umweltgerecht!

Symbol/Signalwort	Mögliche Folgen bei Nichtbeachtung
⚠ Gefahr!	Unmittelbar drohende Lebensgefahr oder schwerste Verletzungen.
⚠ Warnung!	Schwere Verletzungen, möglicherweise Lebensgefahr.
⚠ Vorsicht!	Leichte bis mittelschwere Verletzungen.
Achtung!	Gefahr von Sachschäden.

Hinweis:
Für die Autokamera wird in dieser Bedienungsanleitung auch der Begriff Gerät verwendet.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Autokamera dient zum Aufzeichnen von Geschehnissen (z.B. Straßenverkehr) aus der Fahrersicht.
Die Stromversorgung erfolgt über einen USB/Kfz-Adapter (12 V/24 V) und ein USB-Anschlusskabel oder wahlweise über den Li-Ion-Akku.

Hinweis:
Die Privatsphäre Anderer ist gesetzlich geschützt. Das Aufzeichnen Dritter kann eine strafbare Handlung sein. Sie sind für Ihr Handeln verantwortlich.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen/körperlicher Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Gefahren. Für Schäden, die aus bestimmungswidriger Verwendung entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang. Prüfen Sie das Gerät sowie alle Teile auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein defektes Gerät oder Teile nicht in Betrieb.

- Kamera (inkl. Saugnapf-Halterung)
- USB Anschlusskabel
- GPS Empfänger
- USB/Kfz-Adapter (12 V/24 V)
- Bedienungsanleitung

Geben Sie alle Unterlagen auch an andere Benutzer weiter!

Technische Daten

Modell	GF 30
Artikelnummer	97151
Abmessungen (H x B x T)	27 x 60 x 105 mm
Gewicht	140 g
Aufnahme-Auflösungen	VGA / HD
CMOS-Sensor	1,0 Megapixel
Videoformat	AVI
max. Bildauflösung (Fotos)	1280 x 720 Pixel
Linse	120° Weitwinkelobjektiv (schwenkbar)
Stromversorgung	Li-Ion-Akku (3,6 V / 350 mAh) 12 V/24 V Fahrzeugadapter USB-Anschlusskabel
SD/MMC-Karten	bis zu 32 GB
Display	2,31 Zoll LCD TFT (schwenkbar: 270°)
LED	High Power weiße LED

SICHERHEIT

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Warnung!

Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial allein. Es besteht Erstickungsgefahr. Lassen Sie Kinder nicht mit Kabeln spielen – Strangulationsgefahr! Lassen Sie Kinder nicht mit den Bau- und Befestigungsteilen spielen, sie könnten verschluckt werden und zum Erstickungstod führen.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden verursacht durch:

- Unsachgemäßen Anschluss und/oder Betrieb.
- Äußere Krafteinwirkung, Beschädigungen des Geräts und/oder Beschädigungen von Teilen des Geräts durch mechanische Einwirkungen oder Überlastung.
- Jede Art von Veränderungen des Geräts.
- Verwendung des Geräts zu Zwecken, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurden.
- Folgeschäden durch nicht bestimmungsgemäße und/oder unsachgemäße Verwendung.
- Feuchtigkeit und/oder unzureichende Belüftung.
- Unberechtigtes Öffnen des Geräts.

Das führt zum Wegfall der Gewährleistung.

Explosions- und Brandgefahr!

- Stellen Sie sicher, dass die Bordspannung mit der auf dem Gerät angegebenen Eingangsspannung übereinstimmt, um Geräteschäden zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein, wenn Rauch sichtbar wird oder ein ungewöhnlicher Geruch wahrzunehmen ist.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen sie ihn keiner extremen Hitze aus. Der Akku kann sonst platzen oder explodieren.

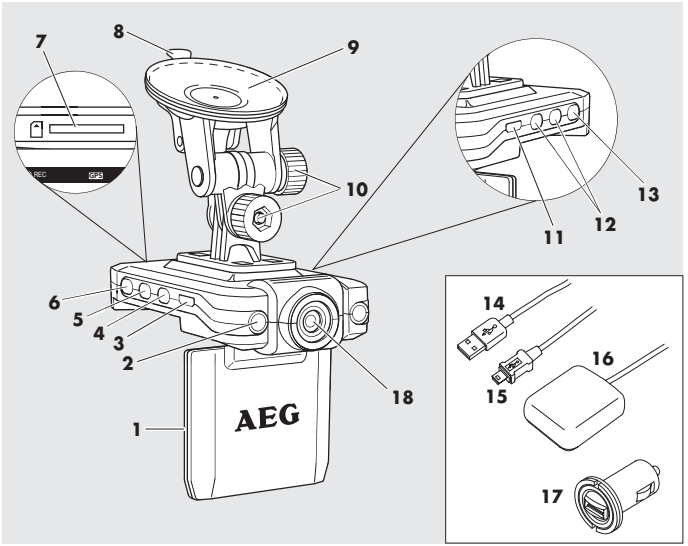
Stromschlaggefahr

- Das Gerät darf keinen Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bekommen. Dringt Wasser in elektrische Geräte ein, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags. Ist das Gerät mit Wasser in Kontakt gekommen, sofort den Anschlussstecker ziehen. Das Gerät nicht mehr verwenden und zu einer Fachwerkstatt bringen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Stecker und Kabel frei von Feuchtigkeit sind. Schließen Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen an das Bordnetz an.
- Ziehen Sie ein Kabel nur am Stecker aus der Kfz-Steckdose. Das Kabel kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Beschädigungen erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Versuchen Sie nicht das Gerät auseinander zu bauen oder es zu reparieren. Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer Fachwerkstatt reparieren oder ersetzen.
- Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Gerät zu tragen oder zu ziehen.

Unfallgefahr

- Das Verwenden eines mobilen Gerätes kann beim Führen eines Fahrzeugs vom Verkehrsgeschehen ablenken. Konzentrieren Sie sich auf das Fahren des Fahrzeugs und die Verkehrssituation.
- Durch das Auslösen eines Airbags, können in der Nähe eines Airbags befestigte Einrichtungen mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden und zu schweren Verletzungen führen. Befestigen Sie das mobile Geräte niemals in der Nähe eines Airbags.

PRODUKTÜBERSICHT



1. TFT-LCD Display
2. Nacht-LED
3. HDMI-Anschluss
4. POWER-Taste
5. MENU-Taste
6. MODE-Taste
7. SD/MMC-Karten-Slot
8. Hebel an Saugnapfhalterung
9. Saugnapfhalterung
10. Rändelschrauben
11. USB-Anschluss
12. Funktionstasten
13. OK-Taste
14. USB-Stecker
15. Mini-USB-Stecker
16. GPS Empfänger
17. USB/Kfz-Adapter (12 V/24 V)
18. Objektiv

VOR DEM GEBRAUCH

Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und entfernen Sie die Schutzfolien an Objektiv und Display.

Speicherkarte einsetzen

Hinweis: Wird die SD/MMC-Karte das erste mal für die Autokamera verwendet, muss diese formatiert werden.

Achtung! Alle Daten auf der SD/MMC-Karte werden gelöscht.

Um Aufnahmen mit der Kamera zu speichern benötigen Sie eine Speicherkarte. Setzen Sie eine SD/MMC-Karte (max. 32 GB, nicht im Lieferumfang enthalten) in den SD/MMC-Karten-Slot (7).

Akku aufladen

Laden Sie den Akku der Kamera vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

⚠ Achtung!

Beschädigungsgefahr durch falsches Ladekabel. Ein falsches Ladekabel kann die Kamera beim Laden zerstören. Verwenden Sie nur das mitgelieferten Anschlusskabel/Adapter um den Akku aufzuladen.
Denken Sie daran, dass die Fahrzeugbatterie entladen wird, wenn das Fahrzeug nicht in Betrieb ist.

Ladevorgang

1. Stecken Sie den Mini-USB-Stecker (15) in den USB-Anschluss (11) an der Autokamera.
2. Stecken Sie den USB-Stecker (14) des Anschlusskabels in den USB/Kfz-Adapter (17).
3. Stecken Sie den Adapter in eine Kfz-Steckdose. Die Kontroll-LED am Stecker leuchtet auf und die Ladekontrollleuchte leuchtet rot. Sobald der Akku geladen ist erlischt die Ladekontrolleuchte.

- Alternativ können Sie den USB-Stecker auch mit einem PC verbinden.

4. Der Ladevorgang beginnt. Die Kamera schaltet sich automatisch ein, wenn sie ausgeschalten ist, und startet mit der Aufnahme. Es ertönt ein Klang.
5. Drücken Sie die OK-Taste (13) um die Aufnahme zu stoppen. Der Ladevorgang wird fortgesetzt.

Der Ladevorgang wird über die Ladezustandsanzeige im Display (1) angezeigt.

Sobald die Kamera über das Anschlusskabel mit einer Stromquelle verbunden ist, ist die Kamera funktionsbereit (auch ohne aufgeladenen Akku).

Montage der Saugnapfhalterung

Achtung! Achten Sie bei der Befestigung der Kamera darauf, dass Ihr Sichtfeld nicht eingeschränkt ist, das Ladekabel Sie beim Fahren nicht beeinträchtigt und die Kamera sicher befestigt ist.

Achtung! Einige Fahrzeughersteller rüsten Ihre Modelle in Serie oder als Sonderausstattung mit Reflexionsbeschichteten Scheiben aus. In diesem Fall montieren Sie den GPS-Sensor an einer GPS-Signal empfangbare Position um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

Achtung! Beschädigungsgefahr! Den Gewindeanschluss nicht zu fest anziehen.

1. Öffnen Sie den Hebel der Saugnapfhalterung (8).
2. Setzen Sie die Saugnapfhalterung an eine geeignete Stelle (z.B. Windschutzscheibe) und schließen Sie den Hebel zum Befestigen.
3. Bringen Sie die Kamera über die Rändelschrauben (10) an den Gelenken in die gewünschte Position.

BEDIENUNG

Hinweis: Beachten Sie auch die Hinweise unter „Einstellungen".

Einschalten

Durch längeres Drücken der POWER-Taste (4) schalten Sie die Kamera ein. Es ertönt ein Signal. Die Kamera ist sofort aktiv und startet mit der Aufnahme. Die blaue LED blinkt.

Hinweis:
Ist die Autokamera permament über das USB-Anschlusskabel mit der KfZ-Steckdose verbunden startet die Kamera mit der Aufnahme sobald die KfZ-Steckdose mit Strom versorgt wird. Beachten Sie, die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.

GPS aktivieren/deaktivieren

Hinweis:

- Wird der GPS-Empfänger nicht montiert, findet keine GPS-Datenaufzeichnung statt.
- Bei der ersten Inbetriebnahme einer SD/MMC-Karte blinkt ein rotes Ausrufezeichen im Display (1). Die aktuelle Zeitzone wird vom GPS nicht erkannt. Verbinden Sie die Karte mit einem Computer, sodass die GPS-Zeitzone auf die SD/MMC-Karte geschrieben wird.

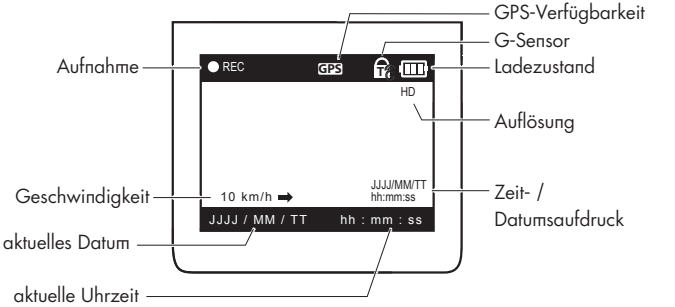
1. Stecken Sie den GPS Empfänger (16) in den HDMI-Anschluss (6).
2. Befestigen Sie den GPS-Empfänger an der Windschutzscheibe. Achten Sie darauf, dass ihr Sichtfeld nicht beeinträchtigt wird.
3. Im Display (1) erscheint das GPS-Symbol.
4. Sobald der GPS-Empfänger ein Signal empfängt erscheint das GPS-Symbol, empfängt der GPS-Empfänger kein Signal blinkt das GPS-Symbol.

Aufnahmen starten/stoppen

Drücken Sie die OK-Taste (13) um die Aufnahme zu stoppen. Erneutes Drücken der OK-Taste startet wieder die Aufnahme.

Hinweis:

- Wenn keine SD/MMC-Karte eingesetzt wurde, erscheint ein blauer Bildschirm mit der Anzeige „no card“ für 3 Sekunden. Es können keine Funktionen ausgeführt werden.
- Wenn die SD-Karte keinen freien Speicher mehr hat, erscheint ein blauer Bildschirm mit der Anzeige „Protected slot full“. Löschen Sie den Datenräger oder setzen Sie eine SD-Karte mit genügend freiem Speicher ein. Weiteres Aufzeichnen überschreibt die vorhanden Daten.

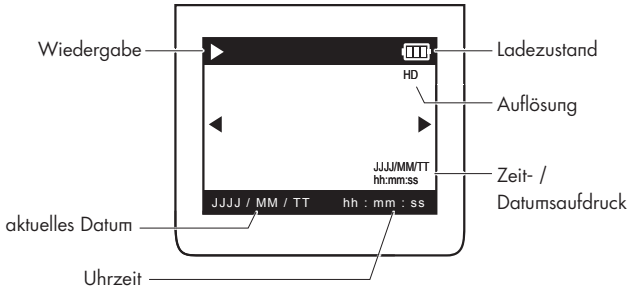


Hinweis:

- Während der Aufnahme können Sie mit den Funktionstasten (12) zwischen Tag-/ Nachtmodus wählen.

Beenden Sie die Aufnahme durch erneutes Drücken der OK-Taste (13).

Wiedergabe



Aufgenommene Videos ansehen:

1. Wählen Sie über die MODE-Taste (6) den Wiedergabe-Modus aus.
2. Wählen Sie mit den Funktionstasten (12) den gewünschten Film aus.
3. Mit der OK-Taste (13) starten/stoppen Sie die Wiedergabe eines Films.

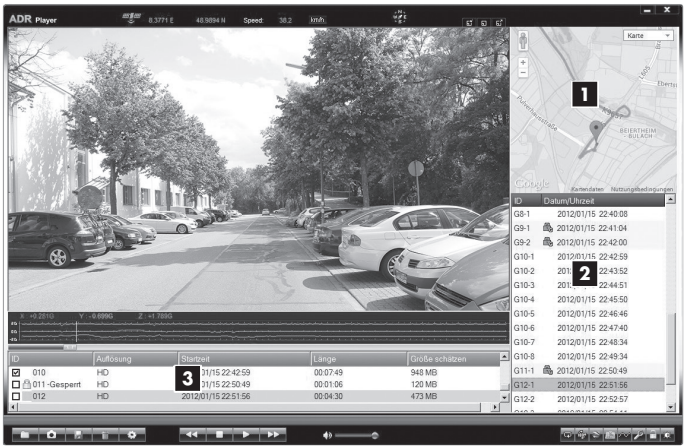
Ausschalten

Durch längeres Drücken der POWER-Taste (4) können Sie die Kamera manuell ausschalten. Es ertönt ein Signal.

Hinweis:
Ist die Autokamera permament über das USB-Anschlusskabel mit der KfZ-Steckdose verbunden stoppt die Kamera mit der Aufnahme sobald die KfZ-Steckdose nicht mehr mit Strom versorgt wird. Beachten Sie, die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.

Datenübertragung auf den Computer

Entnehmen Sie die SD/MMC-Karte aus dem SD/MMC-Karten-Slot (7) und setzen diese in den Karten-Slot an Ihrem PC ein.
Öffnen Sie die „ADRPlayer.exe"-Datei. Über diesen Player können Sie die Filme ansehen und bearbeiten.



1. GPS Aufzeichnung
2. Einzel-Sequenzen (Video)
3. Video-Aufzeichnung

Integrierter G-Sensor

Durch Ermitteln der dreiachsialen XYZ-Ausrichtung verzeichnet der integrierte G-Sensor die erfassten Beschleunigungsinformationen in Abhängigkeit von der Bewegung des Fahrzeugs nach oben/unten, links/rechts oder vorwärts/rückwärts. Wenn diese Informationen einen vorbestimmten Wert überschreiten, werden sie als ungewöhnliche Werte interpretiert (z. B. plötzliches Halten, das zu einer ungewöhnlichen XYZ-Ausrichtung führt) und die Kamera führt automatisch die Video-Schreibschutzfunktion aus. Diese wird vor dem Videoclip/der Aufnahme auf dem Aufnahmebildschirm angezeigt.

Wenn das Video mit dem ADR-Player auf dem PC abgespielt wird (spezielle Software), können die Veränderungen der vom G-Sensor erfassten Daten (XYZ-Ausrichtung) sowie die Beschleunigungsdaten angesehen werden.

Zudem gibt es eine Kapazitätfunktion für G-Sensor-Videos. Wenn 25 % der SD-Karte mit schreibgeschützten Videos beschrieben sind, meldet die Kamera „Protect slot full". Z. B. 2 GB bei 8 GB-Karten, 4 GB bei 16GB-Karten und 8 GB bei 32 GB-Karten.

Bitte deaktivieren Sie den Schreibschutz und löschen Sie unnötig schreibgeschützte Videos, um weiterhin die G-Sensor-Schreibschutzfunktion nutzen zu können.

Symbol	Funktion
	Öffnet Videos aus einem Verzeichnis
	Speichert das aktuelle Standbild auf dem Computer
	Speichert die Datei (Film)
	Löscht die ausgewählte Aufzeichnung
	Einstellungen des ADR Players (Passwort, Sprache, etc.)
	Wiederholt das aktuelle Video in Dauerschleife
	Dreht die Datei um 180°
	Speichert die aktuelle KML-Datei
	Google Maps Verknüpfung
	Blendet die G-Sensor-Kurve ein bzw. aus
	Repariert beschädigte Dateien.
	Entsperrt verriegelte Dateien.
	Anpassung der Farbe (Helligkeit, Kontrast, Sättigung)

EINSTELLUNGEN

Drücken Sie die MENU-Taste (5) um die Einstellungen zu öffnen. Mit den Funktionstasten (12) können Sie navigieren. Mit der OK-Taste (13) bestätigen Sie die Eingabe. Über die MENU-Taste verlassen Sie das Menü auch wieder.

Video Size	Größe	VGA (640 Pixel x 360 Pixel) HD (1280 Pixel x 720 Pixel)
Time Setup	Datums-/Uhrzeiteingabe	Datumseingabe - JJJJ/MM/TT Uhrzeiteingabe - hh:mm:ss
Format	Löschen	Formatierung der Speicherkarte ACHTUNG! Alle Daten werden gelöscht.
Audio Record	Tonaufzeichnung	ON / OFF - schaltet Tonaufzeichnung/-wiedergabe ein/aus.
Language	Sprache	English/ Simplified Chinese/ Traditional Chinese/ Japanese/ Korean / Pycckn
LCD Default		ON / OFF
G-Sensor Sensitivity	G-Sensor	Low / Normal / High / Disable - Genauigkeit des Bewegungs-Sensors einstellen (niedrig / normal / hoch /aus)
Night Vision IR LED	high white Power LED	ON / OFF
Frequency	Lichtfrequenz	60 Hz/50 Hz

REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

Ihr Gerät kann mit minimalem Pflegeaufwand über Jahre funktionsfähig gehalten werden.

- Rollen Sie die Kabel ordentlich auf, wenn Sie das Gerät lagern. Das hilft, versehentliche Beschädigungen der Kabel und des Geräts zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Service

Sollten Sie trotz Studiums dieser Bedienungsanleitung noch Fragen zur Inbetriebnahme oder Bedienung haben, oder sollte wider Erwarten ein Problem auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!
Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Abbildungen können geringfügig vom Produkt abweichen. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten. Dekoration nicht enthalten.

TABLE OF CONTENTS

Introduction 20
Normal use 21
Contents 21
Technical Data 22
Safety 22
Product Overview 25
Before use 26
Inserting the memory card 26
Charging the battery 26
Charging process 26
Mounting the suction cup bracket 27
Operation 27
Powering on 27
Enable/disable GPS 28
Start/stop recording 28
Playback 29
Powering off 29
Copying data to the computer 30
Built-in gravity sensor - G-Sensor 30
Settings 32
Cleaning, Care and Maintenance 33
Service 33
Disposal 33

INTRODUCTION

Explanation of symbols and signal words used in these operating instructions and/or the device:

Follow instructions when using the device.

Risk of injury or death for children!

Please note warnings and safety notices!

Dispose of packaging and unit, including battery, in an environmentally friendly manner!

Symbol/signal word	Possible consequences of non-observance
⚠ Danger!	Immediate danger to life or severe injuries.
⚠ Warning!	Serious injuries, potentially life-threatening.
⚠ Caution!	Light to moderate injuries.
Attention!	Risk of property damage.

Note:
Theses operating instructions also refer to the cockpit camera as device.

Normal use

The cockpit camera is used to record events (e.g. traffic) from the driver's view. It is powered by a USB/car adapter (12 V/24 V) and a USB connector cable, or optionally via the Li-ion battery.

NOTE: The privacy of others is protected by law. Recording third parties can be a criminal offence. You are responsible for your actions.

This device is not intended for use by children or persons with limited mental capacity or lacking experience and/or lacking expertise. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

This device is not intended for commercial use.

Any other use or modification of the device is considered improper and involves significant risks. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use.

Contents

Be sure to verify contents immediately upon opening the product. Check the product and all parts for damage. Do not use a defective product or parts.

- Camera (incl. suction cup bracket)
- USB connecting cable
- GPS receiver
- USB/car adapter (12 V/24 V)
- Operating instructions

Please include all relevant documentation to other users!

Technical Data

Model	GF 30
Item number	97151
Dimensions (h x w x d)	27 x 60 x 105 mm
Weight	140 g
Recording resolutions	VGA / HD
CMOS sensor	1.0 Megapixel
Video format/Picture format	AVI
max. image resolution (pictures)	1280 x 720 pixel
Lens	120° wide angle lens (pivoted)
Power supply	Li-ion rechargeable battery (3.6 V / 350 mAh) 12 V/24 V car adapter USB connecting cable
SD/MMC cards	up to 32 GB
Display	2.31 inch LCD TFT (tilt: 270°)
LED	High Power white LED

SAFETY

General Safety Guidelines

Read all safety guidelines and instructions. Noncompliance with safety guidelines and instructions can cause electric shock, fire and / or serious injury.Keep all safety guidelines and instructions for future reference.

Warning!

Life-threatening danger to infants and children! Never leave children unsupervised with the packing material as this can cause suffocation. Do not allow children to play with cables – strangulation hazard! Do not allow children to play with the components or fasteners, as they could be swallowed and result in suffocation.

The manufacturer is not responsible for damages caused by:

- Improper connection and/or operation.
- External forces, damage to the device and/or damage to parts of the device due to mechanical impacts or overload.
- Any type of modifications to the device.
- Using the device for purposes not described in this operating manual.
- Subsequent damages from improper and/or incorrect use.
- Moisture and/or inadequate ventilation.
- Unauthorised opening of the device.

This will void the warranty.

Explosion and fire hazard!

- SVerify the on-board voltage matches the input voltage specified on the device (12 V DC) to prevent damage to the device.
- Never expose the device to direct sunlight.
- Immediately stop using the device if you notice smoke or an unusual odour.
- Do not throw the rechargeable battery into fire or expose it to extreme heat. The rechargeable battery may otherwise burst or explode.

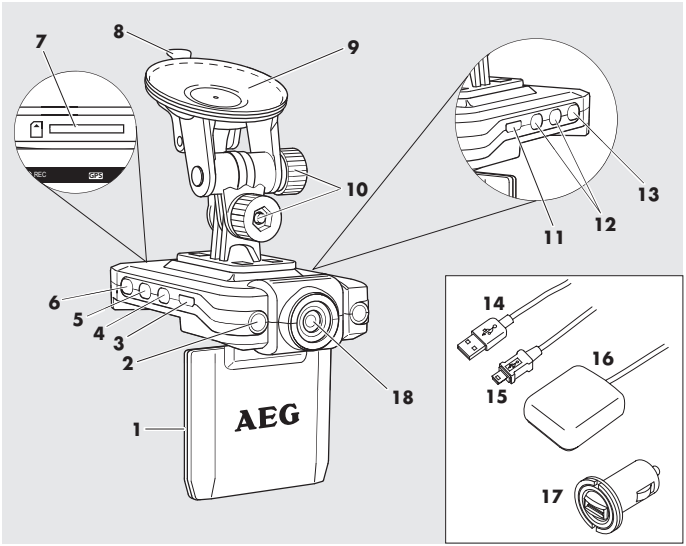
Risk of electrical shock!

- Ensure that the device is always stored in a safe place. Do no expose the device to rain or wet conditions.
- Do not allow the device to come into contact with water or other liquids. Water entering the electric device increases the risk of electric shock. If the device comes into contact with water, immediately unplug the car plug. Discontinue use of the device and consult a speciality shop.
- Please verify there is no moisture on plugs and cables. Never connect the device to the on-board power system with wet hands.
- Always unplug the cable from the 12 V car outlet by the plug. The cable may otherwise be damaged.
- Do not use device if damaged. Damage to the device or the charging cable increases the risk of electrical shock.
- Never use the cable to carry or pull the device.

Accident hazard

- Using a mobile device whilst driving may distract from traffic. Maintain your focus on driving and traffic.
- The airbag being released can project devices mounted near the airbag at high speeds, resulting in serious injuries. Never mount the mobile device near airbags.

PRODUCT OVERVIEW



1. TFT LCD display
2. Night LED
3. HDMI port
4. POWER button
5. MENU button
6. MODE button
7. SD/MMC card slot
8. Lever on suction cup bracket
9. Suction cup bracket
10. Knurled screws
11. USB port
12. Function keys
13. OK button
14. USB plug
15. Mini-USB plug
16. GPS receiver
17. USB/car adapter (12 V/24 V)
18. Lens

BEFORE USE

Carefully unpack the device and remove the protective film from lens and display.

Inserting the memory card

Note: When using the SD/MMC card with the cockpit camera for the first time, it must first be formatted.

Attention! All data on the SD/MMC card will be erased.

A memory card is required to save camera recordings.
Insert an SD/MMC card (max. 32 GB, not included) into the SD/MMC card slot (7).

Charging the battery

Fully charge the camera battery before first use.

⚠ **Attention!**

Risk of damage due to incorrect charger. Using the wrong charger can ruin the camera during charging. use the included connecting cable to charge the rechargeable battery.
Remember the vehicle's battery will be discharged when the vehicle is not running.

Charging process

1. Plug the mini-USB plug (15) into the USB port (11) on the cockpit camera.
2. Plug the USB plug (14) of the connecting cable into the USB/car adapter (17).
3. Plug the adapter into a car outlet. The status LED on the plug will light up and the charging light will light up red. Once the battery is charged the charge indicator will extinguish.

- You may also connect the USB plug to a PC.

4. The charging process will start. If it is off, the camera will automatically switch on and start recording. You will hear a sound.
5. Press the OK button (13) to stop recording. Charging will continue.

The charge indicator on the display (1) indicates the charging process.

Once the camera is connected to a power source via the connecting cable the camera is ready for use (even without battery inserted).

Mounting the suction cup bracket

Caution! When mounting the camera please be sure not to obstruct your field of vision, the charging cable will not interfere with driving and the camera is mounted securely.

Attention! Some automakers' vehicles feature panes with reflective coating as standard or as special equipment. In this case, mount the GPS sensor in a position able to receive a GPS signal to ensure smooth operation.

Attention! Risk of damage! Do not over-tighten the threaded connection.

1. Release the lever on the suction cup bracket (8).
2. Place the suction cup bracket in a suitable location (e.g. windscreen) and lock the lever to secure.
3. Using the knurled screws on the joints, adjust the camera to the desired position.

OPERATION

Note: Please also see information under "Settings".

Powering on

Holding the POWER button (4) will switch the camera on. You will hear a sound. The camera is immediately active and will start recording. The blue LED will flash.

Note:
If the cockpit camera is permanently connected to the car outlet using the USB connecting cable, the camera will start recording once the car outlet is powered. Please refer to the owner's manual for your vehicle.

Enable/disable GPS

Note:

- if the GPS receiver is not mounted, GPS data will not be recorded.
- When using an SD/MMC card for the first time, the display (1) will show a red exclamation mark. The GPS does not recognise the current time zone. Connect the card to a computer to write the GPS time zone to the SD/MMC card.

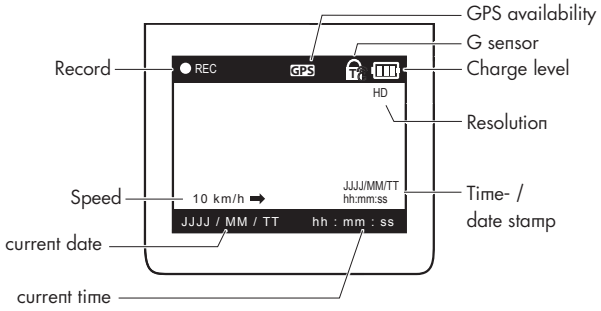
1. Plug the GPS receiver (16) into the HDMI port (6).
2. Mount the GPS receiver to the windscreen. Be sure not to diminish your field of vision.
3. The GPS symbol will appear in the display (1).
4. Once the GPS receiver acquires a satellite signal the GPS symbol appears, if the GPS receiver is unable to acquire a signal, the GPS symbol will flash.

Start/stop recording

Press the OK button (13) to stop recording. Press the OK button again to resume recording.

Note:

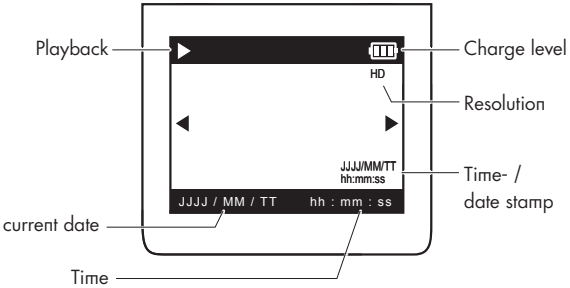
- If no SD/MMC card was inserted, a blue screen will appear for 3 seconds with the message “no card”. No functions are available.
- If the SD card has no free memory, a blue screen will appear with the message “Protected slot full”. Erase the data medium or insert an SD card with sufficient free memory. Additional recordings will erase existing data.



Note:
- Use the function keys (12) to switch between day/night mode whilst recording.

End recording by pressing the OK button (13) again.

Playback



Viewing video recordings:
1. Use the MODE button (6) to select the playback mode.
2. Select the respective film using the function keys (12).
3. Press the OK button (13) to start/stop playing a film.

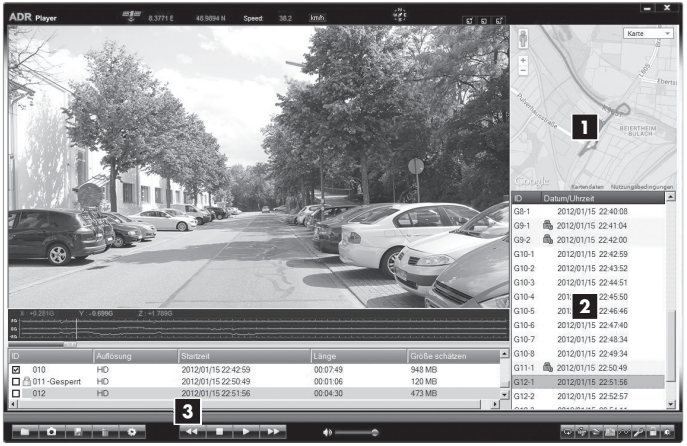
Powering off

Hold the POWER button (4) to manually switch off the camera. You will hear a sound.

Note:
If the cockpit camera is permanently connected to the car outlet using the USB connecting cable, the camera will stop recording once the car outlet is no longer powered. Please refer to the owner's manual for your vehicle.

Copying data to the computer

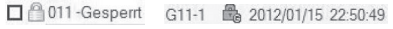
Remove the SD/MMC card from the SD/MMC card slot (7) and insert the card into your computer's card slot.
Open file "ADRPlayer.exe". This player allows you to view and edit films.



1. GPS recording
2. Individual sequences (video)
3. Video recording

Built-in gravity sensor - G-Sensor

By detecting the 3-axis XYZ orientation, the built-in G-sensor can record the gravity sensing information depending on the car up or down, left or right, forward or backward motion. When this information is reaches certain predetermine limit, it is considered an abnormal value (for example a sudden stop which created an abnormal change of XYZ orientation) and the camera will automatically carry out the current video lock protection. This is shown by a in front of the video clip/session in video recording screen (3).



While playback of the video clips on the ADR Player (specialized software), on the computer, user will see the changes in gravity sensor data (XYZ orientation), retroactive gravity in driving the process.

In addition, there is a limited capacity for G-sensor video clips. When 25% of the SD card capacity is filled by video clips with lock protection, the camera will prompt a message „Protect slot full". For example 2Gb for 8Gb card, 4Gb for 16Gb card and 8Gb for 32Gb card.

Please unlock and delete the unnecessary lock protected video clips to further enable the G-Sensor Lock Protection function.

Symbol	Function
	Opens videos within a directory
	Saves the current still frame to the computer
	Saves the file (film)
	Erases the selected recording
	ADR player settings (password, language, etc.)
	Loops the current video
	Rotates the file by 180°
	Saves the current KML file
	Google Maps link
	Shows or hides the g sensor curve
	Repairs corrupt files.
	Unlocks locked files.
	Colour adjustment (brightness, contrast, chroma)

SETTINGS

Press the MENU button (5) to enter settings. Navigate the menu with the function keys (12). Use the OK button (13) to confirm entries. Use the MENU button to exit the menu.

Video Size	Size	VGA (640 pixel x 360 pixel) HD (1280 pixel x 720 pixel)
Time Setup	Date/time entry	Date entry - YYYY/MM/DD Time entry - hh:mm:ss
Format	Delete	Formats the memory card ATTENTION! All data will be erased.
Audio Record	Records audio	ON / OFF - switches the audio recording/ playback on/off.
Language	Language	English/ Simplified Chinese/ Traditional Chinese/ Japanese/ Korean / Pycckn
LCD Default		ON / OFF
G-Sensor Sensitivity	G sensor	Low / Normal / High / Disable - Adjust motion sensor accuracy
Night Vision IR LED	high white power LED	ON / OFF
Frequency	Light frequency	60 Hz/50 Hz

CLEANING, CARE AND MAINTENANCE

Minimal care will ensure your device remains functional for years.

- Carefully wind the cable when storing the device. This will help prevent accidental damage to the cable and the device.
- Clean the product with a soft, dry cloth.
- Store the device in a clean, dry place.

Service

Should you have any questions regarding commissioning or operating in spite of studying these operating instructions, or if a problem should occur against all expectations, please get in contact with your specialist supplier.

Disposal

The packaging consists of non-contaminating materials that you can dispose of at your local recycling point.

Do not throw electrical appliances in with domestic waste!
In accordance with European Directive 2002 / 96 / EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE) and conversion to national law, used electrical appliances must be collected separately and taken to a recycling point. For ways to dispose of old electrical appliances please contact your community or city administration.

TABLE DES MATIÈRES

Introduction 36
Utilisation conforme 37
Contenu de l'emballage 37
Caractéristiques techniques 38
Sécurité 38
Aperçu du produit 41
Avant l'utilisation 42
Insérer la carte mémoire 42
Charger la batterie 42
Processus de charge 42
Montage du support à ventouse 43
Utilisation 43
Mettre en marche 43
Activer/désactiver le GPS 44
Démarrer/arrêter les prises de vue 44
Lecture 45
Mettre à l'arrêt 46
Transmission des données sur l'ordinateur 46
Capteur G intégré 47
Réglages 49
Nettoyage, entretien et maintenance 50
Service 50
Mise au rebut 50

INTRODUCTION

Explication des symboles et avertissements utilisés dans la présente notice d'explication et/ou sur l'appareil:

Lorsque vous utilisez l'appareil, veuillez vous conformer à la présente notice d'utilisation.

Risque d'accident et de mort pour les enfants !

Veuillez respecter les avertissements et conseils de sécurité !

Eliminez l'emballage et l'appareil y compris la pile dans le respect de l'environnement !

Symbole/avertissement	Conséquences possibles en cas de non-observation
⚠ Danger !	Danger de mort direct ou risque de blessures graves.
⚠ Avertissement !	Blessures graves probables danger de mort.
⚠ Prudence !	Blessures légères à moyennes.
Attention !	Risque de dégâts matériels.

Remarque :
Le terme appareil est aussi employé pour désigner la caméra pour voiture dans ce mode d'emploi.

Utilisation conforme

La caméra pour voiture sert à enregistrer des événements (par ex. le trafic routier) du point de vue du conducteur.
L'alimentation électrique se fait par un adaptateur USB/automobile (12 V/24 V) et un câble d'alimentation USB ou au choix au moyen de la batterie lithium-ions.

REMARQUE : Le sphère privée des autres est protégée par la loi. Prendre en photo ou filmer des tiers peut constituer un délit. Vous êtes responsable de vos actes.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme à sa destination et présente des risques sérieux. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Contenu de l'emballage

Contrôlez le contenu de livraison immédiatement après le déballage. Contrôlez l'appareil et les pièces pour détecter tout dommage. Ne mettez pas un appareil endommagé en marche.

- caméra (avec support à ventouse)
- Câble d'alimentation USB
- Récepteur GPS
- Adaptateur USB/automobile (12 V/24 V)

notice d'utilisation

Fournissez tous les documents aux autres utilisateurs !

Caractéristiques techniques

Modèle	GF 30
Numéro d'article	97151
Dimensions (h x l x p)	27 x 60 x 105 cm
Poids	140 g
Résolutions des prises de vue	VGA / HD
Capteur CMOS	1,0 mégapixels
Format vidéo / format d' image	AVI
max. Résolution de l' image (photos)	1280 x 720 pixels
Lentille	objectif grand-angle (basculant) 120°
Alimentation électrique	Batterie lithium-ions (3,6 V / 350 mAh) Adaptateur automobile 12 V/24 V Câble d' alimentation USB
Cartes SD/MMC	jusqu à 32 Go
Écran	TFT CL 2,31 pouces (basculant : 270°)
LED	Voyant LED blanc High Power

SÉCURITÉ

Consignes generales de sécurité

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et les instructions. Le nonrespect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer un choc électrique, des brûlures et / ou des blessures graves. Conservez toutes les consignes de sécurité et des instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Avertissement!

Enfants : risque d'accident et risque pour la vie ! Les enfants ne peuvent pas reconnaître les dangers présentés par le produit ! Risque d'étouffement et d'étranglement ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les câbles – Risque d'étranglement ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les éléments de construction et de fixation. Ils pourraient les avaler et risquer ainsi une mort par asphyxie.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par :
- un branchement et/ou un fonctionnement non conformes.
- L'intervention d'une force extérieure, les dégradations de l'appareil et/ou des pièces de l'appareil causées par des influences mécaniques ou une surcharge.
- Tout type de modification de l'appareil.
- L'utilisation de l'appareil à des fins non décrites dans la présente notice d'utilisation.
- Les dommages consécutifs causés par une utilisation non conforme et/ou incorrecte.
- L'humidité et/ou une aération insuffisante.
- L'ouverture non autorisée de l'appareil.

Cela conduit à l'annulation de la garantie.

Risque d'explosion ou d'incendie !

- Assurez-vous que la tension du véhicule correspond à la tension d'entrée indiquée sur l'appareil afin d'éviter tout endommagement de l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Arrêtez immédiatement l'utilisation de l'appareil si de la fumée est visible ou que vous sentez une odeur inhabituelle.
- Ne jetez pas la batterie au feu et ne l'exposez pas à une chaleur extrême. La batterie pourrait sinon exploser.

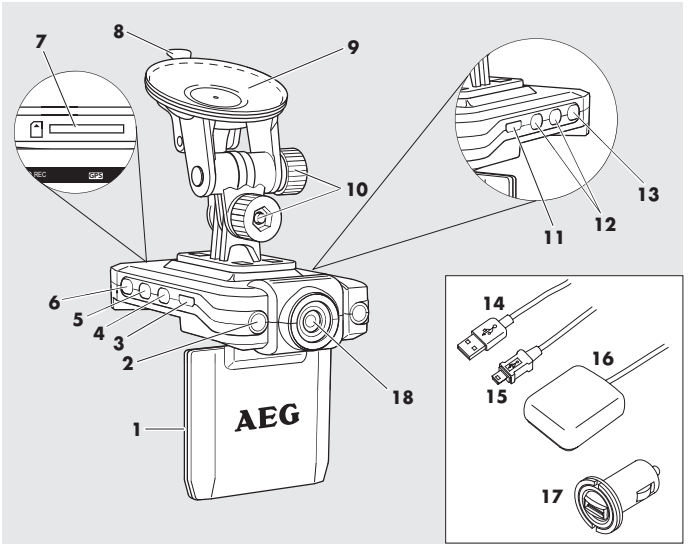
Risque de choc électrique !

- Assurez-vous que l'appareil est toujours rangé dans un endroit sûr.
- L'appareil ne doit pas rentrer en contact avec de l'eau ou tout autre liquide. Si de l'eau pénètre dans un appareil électrique, il y a un risque accru de choc électrique. Si l'appareil entre en contact avec de l'eau, débrancher immédiatement la fiche allume-cigare. Ne plus utiliser l'appareil et l'amener dans un atelier spécialisé.
- Assurez-vous que les fiches et les câbles ne présentent aucune humidité. Ne branchez jamais l'appareil avec les mains humides au réseau du véhicule.
- Débranchez le câble de la prise allume-cigare 12 V uniquement en tirant par la fiche. Dans le cas contraire, le câble peut être endommagé.
- N'utilisez pas un appareil défectueux. Les dommages de l'appareil ou du câble augmentent le risque de choc électrique.
- N'utilisez jamais le câble pour porter ou tirer l'appareil.

Risque d'accident

- L'utilisation d'un appareil mobile peut distraire du trafic lors de la conduite d'un véhicule. Concentrez-vous sur la conduite du véhicule et sur le trafic.
- Si un airbag se déclenche, les dispositifs fixés à proximité d'un airbag peuvent être projetés à grande vitesse ce qui peut entraîner des blessures graves. Ne fixez jamais l'appareil mobile à proximité d'un airbag.

APERÇU DU PRODUIT



1. Afficheur TFT CL
2. LED nocturne
3. Connexion HDMI
4. Touche POWER
5. Touche MENU
6. Touche MODE
7. Lecteur de cartes SD / MMC
8. Levier sur le support à ventouse
9. Support à ventouse
10. Vis moletées
11. Connexion USB
12. Touches de fonction
13. Touche OK
14. Fiche USB
15. Fiche Mini USB
16. Récepteur GPS
17. Adaptateur USB/automobile (12 V/24 V)
18. Objectif

AVANT L'UTILISATION

Déballez avec précaution l'appareil et retirez les films de protection de la lentille et de lentille.

Insérer la carte mémoire

Remarque : Si la carte SD/MMC est utilisée pour la première fois avec la caméra pour voiture, elle doit être formatée.

Attention ! Toutes les données sur la carte SD/MMC sont supprimées.

Pour enregistrer des prises de vue avec la caméra, vous avez besoin d'une carte mémoire.
Insérez une carte SD / MMC (max. 32 GB, non fournie) dans le lecteur de cartes SD / MMC (7).

Charger la batterie

Chargez la batterie de la caméra intégralement avant la première utilisation.

⚠ **Attention !**

Risque de dégradation si le chargeur n'est pas le bon. Un appareil de charge incorrect peut endommager la caméra lors de la charge. Utilisez uniquement le câble d'alimentation fourni pour charger la batterie.
Pensez au fait que la batterie du véhicule se décharge lorsque le véhicule n'est pas en route.

Processus de charge

1. Branchez la fiche Mini USB (15) dans la connexion USB (11) de la caméra pour voiture.
2. Branchez la fiche USB (14) du câble d'alimentation dans l'adaptateur USB/ automobile (17).
3. Branchez l'adaptateur dans une prise automobile. Le voyant LED de contrôle sur la fiche s'allume et le voyant de contrôle de charge s'allume en rouge. Dès que l'accu est chargé, le voyant de contrôle de charge s'éteint.

- Sinon, vous pouvez également brancher la fiche USB à un PC.

4. Le processus de charge commence. La caméra s'allume automatiquement si elle est éteinte et commence la prise de vue. Un signal sonore retentit.
5. Appuyez sur la touche OK (13) pour arrêter la prise de vue. Le processus de charge continue.

Le processus de charge est indiqué via l'affichage de l'état de charge sur l'écran (1).

Dès que la caméra est branchée avec l'un des câbles de raccordement à une source électrique, elle est fonctionnelle (même si la batterie n'est pas insérée).

Montage du support à ventouse

Prudence! Veillez lors de la fixation de la caméra à ce que votre champ de vision ne soit pas restreint, à ce que le câble de charge ne gêne pas pendant la conduite et à ce que la caméra soit bien fixée.

Attention ! Certains constructeurs de voitures équipent leurs modèles, soit en série, soit en option, de vitres antireflet. Montez dans ce cas le capteur GPS à une endroit pouvant recevoir le signal GPS afin d'assurer un fonctionnement sans faille.

Attention ! Risque de dégradation ! Ne pas visser trop fort la prise filetée.

1. Ouvrez le levier du support à ventouse (8).
2. Placez le support à ventouse à un endroit adaptée (par ex. auvent) et fermez le levier pour le fixer.
3. Placez la caméra dans la position de votre choix avec les vis moletées des articulations.

UTILISATION

Remarque : Veuillez tenir compte des remarques dans « Paramètres ».

Mettre en marche

Une pression longue de la touche POWER (4) permet de mettre la caméra en marche. Un signal sonore retentit. La caméra est immédiatement active et démarre la prise de vue. Le voyant LED bleu clignote.

Remarque :
Si la caméra pour voiture est reliée en permanence à la prise automobile au moyen du câble d'alimentation USB, la caméra démarre la prise de vue dès que la prise automobile est alimentée en électricité. Veuillez respecter la notice d'utilisation du véhicule.

Activer/désactiver le GPS

Remarque :
- Si le récepteur GPS n'est pas monté, un enregistrement des données GPS n'a pas lieu.
- Lors de la première mise en service d'une carte SD/MMC, un point d'exclamation rouge clignote sur l'afficheur (1). Le fuseau horaire actuel n'est pas reconnu par le GPS. Connectez la carte à un ordinateur afin que le fuseau horaire GPS soit écrit sur la carte SD/MMC.

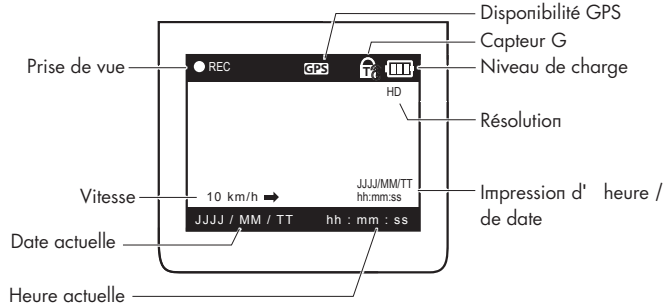
1. Branchez le récepteur GPS (16) dans la connexion HDMI (6).
2. Fixez le récepteur GPS au pare-brise. Veillez à ce que le champ de vision ne soit pas gêné.
3. Le symbole GPS apparaît sur l'écran (1).
4. Dès que le récepteur GPS reçoit un signal, le symbole GPS apparait. Si le récepteur GPS ne reçoit pas de signal, le symbole GPS clignote.

Démarrer/arrêter les prises de vue

Appuyez sur la touche OK (13) pour arrêter la prise de vue. Appuyez à nouveau sur la touche OK pour redémarrer la prise de vue.

Remarque :
- Si aucune carte SD/MMC n'a été insérée, un écran bleu apparait pendant 3 secondes avec l'indication « no card ». Aucune fonction ne peut être effectuée.
- Si la mémoire de la carte SD est pleine, un écran bleu apparait avec l'indication « Protected slot full ». Effacez le support de données ou insérez une carte SD

disposant d'une mémoire suffisante. Un enregistrement supplémentaire écrase les données présentes.

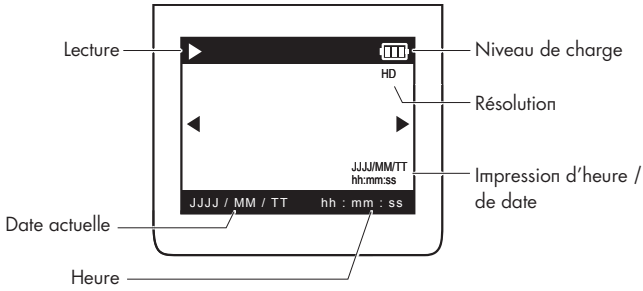


Remarque :

- Pendant la prise de vue, vous pouvez alterner les modes jour et nuit au moyen des touches de fonction (12).

Terminez la prise de vue en appuyant à nouveau sur la touche OK (13).

Lecture



Voir les vidéos enregistrées :
1. Sélectionnez le mode de lecture au moyen de la touche MODE (6).
2. Sélectionnez le film souhaité au moyen des touches de fonction (12).
3. La touche OK (13) permet de démarrer/stopper la lecture du film.

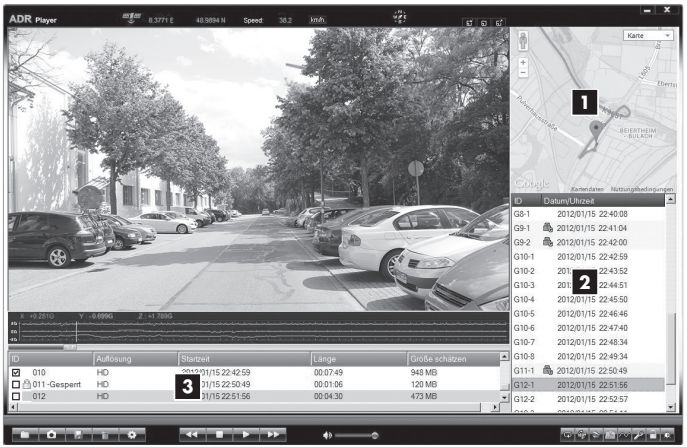
Mettre à l'arrêt

Une pression longue de la touche POWER (4) vous permet d'éteindre manuellement la caméra. Un signal sonore retentit.

Remarque :
Si la caméra pour voiture est reliée en permanence à la prise automobile au moyen du câble d'alimentation USB, la caméra arrête la prise de vue dès que la prise automobile n'est plus alimentée en électricité. Veuillez respecter la notice d'utilisation du véhicule.

Transmission des données sur l'ordinateur

Retirez la carte SD/MMC du lecteur de cartes SD/MMC (7) et placez-la dans le lecteur de cartes de votre PC.
Ouvrez le fichier « ADRPlayer.exe ». Ce lecteur vous permet de visualiser et traiter les films.



1. Enregistrement GPS
2. Séquences individuelles (vidéo)
3. Enregistrement vidéo

Capteur G intégré

Par la détermination de l'orientation à 3 axes XYZ, le capteur G intégré enregistre les informations saisies sur l'accélération en fonction du déplacement du véhicule dans les directions haut/bas, gauche/droite ou avant/arrière. Si ces informations dépassent une valeur fixée au préalable, elles sont interprétées comme valeurs inhabituelles (p. ex. arrêt soudain conduisant à une orientation XYZ anormale) et la caméra exécute automatiquement la fonction de protection en écriture vidéo. Celle-ci est affichée sur l'écran d'enregistrement avant le clip vidéo/l'enregistrement.

Si la vidéo est restituée sur le PC au moyen du lecteur ADR (logiciel spécial), les modifications des données saisies par le capteur G (orientation XYZ) ainsi que les données d'accélération peuvent être visualisées.

En outre, il existe une fonction de capacité pour les vidéos capteur G. Si 25% de la carte SD est écrite avec des vidéos protégées en écriture, la caméra signale „Capacité de protection épuisée". P. ex. 2 GO pour des cartes de 8GO, 4 GO pour des cartes de 16 GO et 8 GO pour des cartes de 32 GO.

Veuillez désactiver la protection en écriture et supprimer les vidéos protégés inutiles afin de pouvoir continuer à utiliser la fonction de protection en écriture de capteur G.

Symbole	Fonction
	Ouvre les vidéos présentes dans un répertoire
	Sauvegarde l' image actuelle sur l' ordinateur
	Sauvegarde le fichier (film)
	Supprime l' enregistrement sélectionné
	Paramètres du lecteur ADR (mot de passe, langue, etc.)
	Répète en boucle la vidéo actuelle
	Tourne le fichier sur 180°
	Sauvegarde le fichier KML actuel
	Lien Google Maps
	Affiche voire masque la courbe de capteur G
	Répare les fichiers abîmés.
	Débloque les fichiers verrouillés.
	Adaptation de la couleur (brillance, contraste, saturation)

RÉGLAGES

Appuyez sur la touche MENU (5) pour ouvrir les paramètres. Les touches de fonction (12) vous permettent de naviguer. La touche OK (13) vous permet de confirmer la saisie. La touche MENU vous permet de quitter à nouveau le menu.

Video Size	Dimension	VGA (640 pixels x 360 pixels) HD (1280 pixels x 720 pixels)
Time Setup	Saisie de la date/ de l'heure	Saisie de la date - JJJJ/MM/TT Saisie de l' heure - hh:mm:ss
Format	Supprimer	Formatage de la carte mémoire ATTENTION ! Toutes les données sont supprimées.
Audio Record	Enregistrement audio	ON / OFF - met en marche / arrête la lecture sonore / l' affichage
Language	Langue	English/ Simplified Chinese/ Traditional Chinese/ Japanese/ Korean / Pycckn
LCD Default		ON / OFF
G-Sensor Sensitivity	Capteur G	Low / Normal / High / Disable - Ajuster la précision du capteur de mouvements (basse / normale / élevée /arrêt)
Night Vision IR LED	high white Power LED	ON / OFF
Frequency	Fréquence lumineuse	60 Hz/50 Hz

NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Votre appareil peut fonctionner pendant des années avec un entretien minimal.

- Enroulez correctement le câble lorsque vous rangez l'appareil. Cela permet d'éviter des dommages par inadvertance du câble et de l'appareil.
- Nettoyez le produit avec un chiffon doux.
- Stocker l'appareil dans un endroit propre et sec.

Service

Si après avoir lu soigneusement le présent mode d'emploi vous avez encore des questions concernant la mise en service ou l'utilisation ou si un problème venait à se produire contre toute attente, veuillez prendre contact avec un commerce spécialisé.

Mise au rebut

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pourrez éliminer dans les points de recyclages locaux prévus à cet effet.

Ne jetez pas les appareils électriques avec vos déchets ménagers ! Conformément à la directive européenne 2002 / 96 / EC relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à sa transposition dans le droit national, vous devez effectuer le tri sélectif des appareils et les apporter dans des points de collecte spécialisés qui assureront leur recyclage dans le respect de l'environnement. Pour connaître les lieux où vous pouvez déposer vos anciens appareils électriques pour leur mise au rebut, adressez-vous à votre mairie ou à votre administration locale.

Les images peuvent différer légèrement du produit. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications dans l'intérêt du progrès technique. Décoration non incluse.

SOMMARIO

Introduzione 52
Uso conforme 53
Fornitura. 53
Dati tecnici 54
Sicurezza 54
Descrizione del prodottO 57
Prima dell'uso 58
Inserire la scheda di memoria 58
Caricare la batteria 58
Processo di carica 58
Montaggio del supporto a ventosa. 59
Uso 59
Accensione 59
Attivazione / disattivazione del GPS 60
Avviare / interrompere la registrazione 60
Riproduzione 61
Spegnimento. 62
Trasmissione dati sul computer 62
Sensore G integrato. 63
Impostazioni 65
Pulizia, manutenzione e riparazioni 66
Assistenza 66
Smaltimento 66

INTRODUZIONE

Spiegazione dei simboli e dei termini di avvertenza che vengono utilizzati in queste istruzioni per l'uso e/o sull'apparecchio:

Attenersi a queste istruzioni per l'uso quando viene utilizzato l'apparecchio.

Pericolo di vita e di incidenti per i bambini!

Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza!

Smaltire l'imballaggio, il dispositivo e la batteria in modo ecocompatibile!

Simbolo/termine di avvertenza	Possibili conseguenze dovute alla mancata osservanza
⚠ Pericolo!	Pericolo di vita o di lesioni molto gravi
⚠ Avvertenza!	Gravi lesioni, possibile pericolo di vita
⚠ Attenzione!	Lesioni di lieve o media entità
Cautela!	Pericolo di danni alle cose.

Nota:
In queste istruzioni per l'uso la videocamera per auto viene indicata anche col termine 'apparecchio'.

Uso conforme

Questa videocamera per auto serve per registrare gli avvenimenti (ad es. il traffico su strada) dalla prospettiva del guidatore.
L'alimentazione elettrica avviene tramite un adattatore USB per auto (12 V / 24 V) e un cavo di collegamento USB oppure, a scelta, con una batteria agli ioni di litio.

NOTA: La sfera privata di terzi è legalmente protetta. La registrazione di terzi può rappresentare un illecito penale. Siete responsabili del vostro comportamento.

Questo prodotto non è concepito per essere usato da persone (compresi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza sufficiente esperienza e/o che non hanno le nozioni necessarie. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Ogni altro uso o modifica del dispositivo è considerato improprio e può causare pericoli. Il produttore è esonerato da qualunque responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

Fornitura

Controllare la fornitura subito dopo averla aperta. Controllare se il dispositivo o i pezzi sono danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio o pezzi guasti.

- Videocamera (incl. supporto a ventosa)
- Cavo di collegamento USB
- Ricevitore GPS
- Adattatore USB per auto (12 V / 24 V)
- istruzioni per l'uso

Consegnare la documentazione completa agli altri utenti!

Dati tecnici

Modello	GF 30
Codice articolo	97151
Dimensioni (A x L x P)	27 x 60 x 105 mm
Peso	140 g
Risoluzioni registrazione	VGA / HD
Sensore CMOS	1,0 Megapixel
Formato video/immagine	AVI
max. risoluzione immagine (foto)	1280 x 720 Pixel
Lente	120° Obiettivo grandangolo (orientabile)
Alimentazione elettrica	Batteria agli ioni di litio (3,6 V / 350 mAh) Adattatore per auto da 12 V / 24 V Cavo di collegamento USB
Schede SD/MMC	fino a 32 GB
Display	TFT LCD 2,31 pollici (orientabile: 270°)
LED	LED High Power bianco

SICUREZZA

Indicationi di sicurezza generali

Leggere tutte le indicazioni e le istruzioni di sicurezza. Omissioni nell'osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni possono provocare scosse elettriche, ustioni e/o gravi lesioni. Conservare per future consultazioni tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

Attenzione!

Pericolo di vita e di incidenti per i bambini piccol i! Non lasciare mai il materiale d'imballaggio in mano a bambini senza la supervisione di un adulto. Non permettere ai bambini di giocare con i cavi - pericolo di strangolamento! Non permettere ai bambini di giocare con i componenti di montaggio e fissaggio poiché questi potrebbero venire ingeriti causando soffocamento.

Il produttore non è da considerarsi responsabile per danni causati da:
- Collegamento e/o uso non conforme.
- Sforzi esterni, danni all'apparecchio e/o a parti dell'apparecchio dovuti ad interventi meccanici o sovraccarico.
- Qualsiasi tentativo di modificare l'apparecchio.
- Uso dell'apparecchio per scopi che non sono descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Danni dovuti ad un uso non previsto e/o non conforme.
- Umidità e/o aerazione insufficiente.
- Apertura non autorizzata dell'apparecchio.

In tali casi la garanzia decade.

Pericolo di esplosione e incendio!

- Accertarsi che la tensione di bordo corrisponda a quella d'ingresso dell'apparecchio, per evitare di danneggiare lo stesso.
- Non esporre l'apparecchio ad irradiazione solare diretta.
- Sospendere immediatamente l'utilizzo del dispositivo, nel caso in cui sia visibile del fumo o sia presente un odore insolito.
- Non gettare la batteria nel fuoco o esporle a calore estremo. Altrimenti la batteria può forarsi ed esplodere.

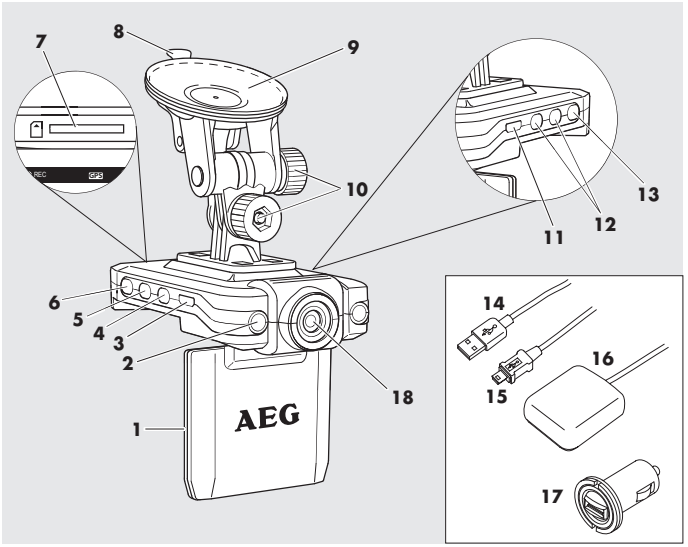
Pericolo di folgorazione!

- Assicurarsi che il caricabatteria venga posizionato sempre in un luogo sicuro.
- L'apparecchio non deve entrare in contatto con l'acqua o con altri liquidi. Nel caso in cui l'acqua penetri nell'apparecchio, aumenta il rischio di scosse elettriche. Nel caso in cui l'apparecchio entri a contatto con l'acqua, scollegare immediatamente la spina auto. L'apparecchio non può più essere utilizzato e deve essere portato in un'officina specializzata.
- Assicurarsi che le spine e il cavo non siano soggetti ad umidità. Non collegare mai l'apparecchio alla rete con le mani bagnate.
- Sconnettere il cavo solo tramite la spina da 12 V del veicolo. Altrimenti il cavo può essere danneggiato.
- Non utilizzare apparecchi danneggiati. Danneggiamenti dell'apparecchio o del cavo di ricarica aumentano il rischio di folgorazione.
- Non utilizzare mai il cavo per spostare o trascinare l'apparecchio.

Pericolo di incidenti

- L'uso di un apparecchio mobile può distogliere dagli eventi legati al traffico durante la guida di un veicolo. Concentrarsi sulla guida del veicolo e sulla situazione del traffico.
- Se si dovesse aprire un airbag, le apparecchiature fissate vicino ad esso possono essere scaraventate via e portare a gravi lesioni. Non fissare mai apparecchi mobili vicino ad un airbag.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Display TFT-LCD
2. LED per visione notturna
3. Collegamento HDMI
4. Tasto POWER
5. Tasto MENU
6. Tasto MODE
7. Slot scheda SD/MMC
8. Leva sul supporto a ventosa
9. Supporto a ventosa
10. Viti a testa zigrinata
11. Presa USB
12. Tasti funzione
13. Tasto OK
14. Spina USB
15. Spina Mini USB
16. Ricevitore GPS
17. Adattatore USB per auto (12 V / 24 V)
18. Obiettivo

PRIMA DELL'USO

Disimballare l'apparecchio con cautela e rimuovere le pellicole di protezione sulla lente e sul display.

Inserire la scheda di memoria

Avvertenza: se la scheda SD/MMC viene usata per la prima volta nella videocamera, è necessario formattarla.

Attenzione! Tutti i dati nella scheda SD/MMC verranno cancellati.

Per memorizzare le riprese con la fotocamera è necessaria una scheda di memoria. Inserire la scheda SD/MMC (max. 32 GB, non compresa nella confezione) nello slot schede SD/MMC (7).

Caricare la batteria

Caricare completamente la batteria della fotocamera prima del primo utilizzo.

⚠ Attenzione!

Pericolo di danneggiamento tramite un caricabatterie sbagliato. Un caricabatterie sbagliato può guastare la fotocamera durante il caricamento. Usare solo il cavo di collegamento in dotazione per caricare la batteria.
Ricordare che la batteria del veicolo si scarica quando il veicolo non è in funzione.

Processo di carica

1. Inserire la spina Mini USB (15) nella presa USB (11) della videocamera.
2. Inserire la spina USB (14) del cavo di collegamento nell'adattatore USB per auto (17).
3. Inserire l'adattatore in una presa per auto. Il LED di controllo sulla spina si accende e la spia di controllo della carica diventa rossa. Non appena la batteria è carica, la spia controllo ricarica si spegne.

- In alternativa è possibile collegare la spina USB anche a un PC.

4. Inizia il processo di carica. Se spenta, la videocamera si accende automaticamente e inizia la registrazione. Si sente un segnale acustico.
5. Premere il tasto OK (13) per interrompere la registrazione. Il processo di carica prosegue.

Il processo di carica viene segnalato dall'indicazione dello stato di carica visualizzata sul display (1).

Non appena la fotocamera è collegata ad un cavo di collegamento con una fonte di corrente, essa è pronta per l'uso (anche senza batteria inserita).

Montaggio del supporto a ventosa

Attenzione! Nel fissaggio della fotocamera, assicurarsi che il vostro campo visivo non venga limitato, che il cavo di carica non venga danneggiato e che la fotocamera sia fissata.

Attenzione! Alcuni produttori di auto equipaggiano i loro modelli con cristalli con trattamento antiriflesso, di serie od optional. In tali casi, montare il sensore GPS in una posizione dove il segnale viene ricevuto, in modo da assicurare un funzionamento ottimale.

Attenzione! Pericolo di danneggiamento! Non stringere troppo la connessione filettata.

1. Aprire la leva del supporto a ventosa (8).
2. Posizionare il supporto a ventosa nel punto più adeguato (per es. sul parabrezza) e chiudere la leva per fissarlo.
3. Inserire la fotocamera tramite le viti a testa zigrinata sui giunti nella posizione desiderata.

USO

Avvertenza: Rispettare le indicazioni fornite in "Impostazioni".

Accensione

Accendere la videocamera premendo più a lungo il tasto POWER (4). Si sente un segnale acustico. La videocamera è subito attiva e inizia la registrazione. Il LED blu lampeggia.

Avvertenza:
se la videocamera per auto è permanentemente collegata alla presa per auto attraverso il cavo di collegamento USB, avvierà la registrazione non appena la presa viene alimentata. Seguire le istruzioni d'uso del veicolo.

Attivazione / disattivazione del GPS

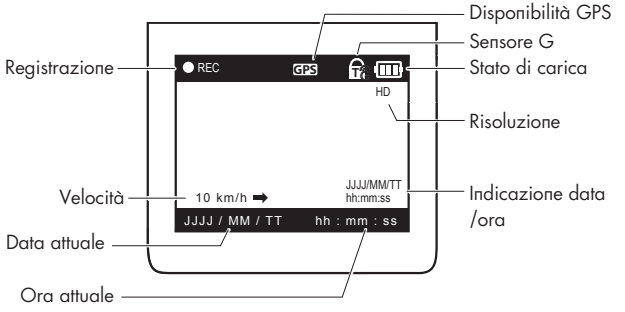
Avvertenza:
- se il ricevitore GPS non è montato, non sarà possibile la registrazione dati GPS.
- Alla prima messa in servizio di una scheda SD/MMC il display (1) visualizza un punto esclamativo rosso che lampeggia. Il fuso orario attuale non viene riconosciuto dal GPS. Inserire la scheda in un computer in modo che il fuso orario venga registrato sulla scheda.

1. Inserire il ricevitore GPS (16) nella presa HDMI (6).
2. Fissare il ricevitore GPS al vetro del parabrezza. Fare attenzione a non impedire il campo visivo.
3. Sul display (1) appare il simbolo GPS.
4. Non appena il ricevitore GPS riceve un segnale, compare il simbolo GPS; se il ricevitore non riceve alcun segnale il simbolo GPS lampeggia.

Avviare / interrompere la registrazione

Premere il tasto OK (13) per interrompere la registrazione. Premere nuovamente il tasto OK per riprendere la registrazione.

Avvertenza:
- se non è stata inserita una scheda SD/MMC, appare per 3 secondi una schermata blu con l'indicazione "no card". Nessuna funzione può essere attivata.
- Se la scheda SD non ha memoria libera, appare una schermata blu con l'indicazione "Protected slot full". Liberare il supporto dati oppure inserire una scheda SD con memoria libera sufficiente. Le registrazioni successive si sovrascrivono ai dati presenti.

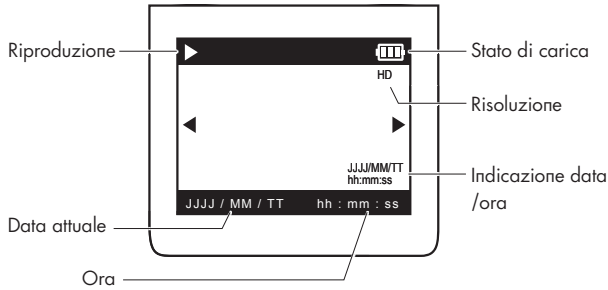


Avvertenza:

- durante la registrazione è possibile selezionare la modalità giorno o notte con i tasti funzione (12).

Terminare la registrazione premendo nuovamente il tasto OK (13).

Riproduzione



Vedere i video registrati
1. Con il tasto MODE (6) scegliere la modalità riproduzione.
2. Attraverso i tasti funzione (12) selezionare il filmato prescelto.
3. Col tasto OK (13) avviare / interrompere la riproduzione del filmato.

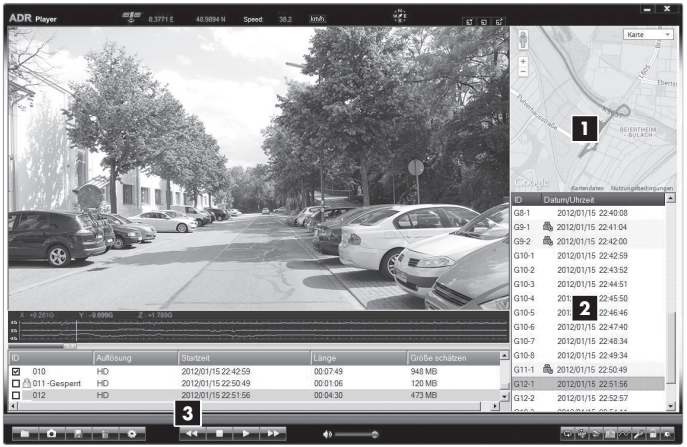
Spegnimento

Premendo più a lungo il tasto POWER (4) è possibile spegnere la videocamera manualmente. Si sente un segnale acustico.

Avvertenza:
se la videocamera per auto è permanentemente collegata alla presa per auto attraverso il cavo di collegamento USB, interromperà la registrazione non appena la presa non riceve più corrente. Seguire le istruzioni d'uso del veicolo.

Trasmissione dati sul computer

Estrarre la scheda SD/MMC dalla slot (7) e inserirla nella slot del PC.
Aprire il file "ADRPlayer.exe". Attraverso questa applicazione è possibile visionare e modificare i filmati.



1. Registrazione GPS
2. Sequenze singole (video)
3. Registrazione video

Sensore G integrato

Rilevando l'orientamento XYZ a 3 assi, il sensore G integrato registra le informazioni sull'accelerazione in base al movimento del veicolo in salita/discesa, verso sinistra/destra o in avanti/indietro. Se queste informazioni superano il valore preimpostato, verranno interpretate come valori anomali (ad esempio un arresto improvviso che provoca una variazione insolita dell'orientamento XYZ). La videocamera attiverà quindi in modo automatico la funzione di protezione scrittura-video. Questa funzione viene segnalata sullo schermo prima del video/registrazione.

Se il video viene riprodotto col lettore ADR (software speciale) sul PC, potranno essere visualizzate le modifiche dei dati rilevati dal sensore G (orientamento XYZ) e i dati sull'accelerazione.

Inoltre, vi è una funzione di limitazione capacità per i video del sensore G. Se il 25% della scheda SD è occupato da video protetti da scrittura, la videocamera indicherà „capacità di protezione da scrittura esaurita". Ad esempio, 2 GB per schede da 8 GB, 4 GB per schede da 16 GB e 8 GB per schede da 32 GB.

Disattivare la funzione di protezione da scrittura e cancellare i video protetti non necessari, in modo da poter continuare a utilizzare la funzione di protezione del sensore G.

Simbolo	Funzione
	Apre i video da un elenco
	Memorizza l'immagine attuale sul computer
	Memorizza il file (filmato)
	Cancella la registrazione selezionata
	Impostazioni dell'applicazione ADR (password, lingua, ecc.)
	Ripete il video attuale in ciclo continuo (ininterrottamente)
	Ruota il file di 180°
	Memorizza l'attuale file KML
	Collegamento Google Maps
	Mostra o nasconde la curva del sensore G
	Ripara i file danneggiati
	Sblocca i file criptati
	Adattamento del colore (luminosità, contrasto, saturazione)

IMPOSTAZIONI

Premere il tasto MENU (5) per aprire le impostazioni. Con i tasti funzione (12) è possibile navigare. Con il tasto OK (13) confermare l'inserimento. Il tasto MENU serve anche per uscire dal menu.

Video Size	Dimensione	VGA (640 Pixel x 360 Pixel) VGA (1280 Pixel x 720 Pixel)
Time Setup	Inserimento data / ora	Inserimento data - gg/mm/aaaa Inserimento ora - hh:mm:ss
Format	Cancellazione	Formattazione della scheda di memoria ATTENZIONE! Tutti i dati verranno cancellati.
Audio Record	Registrazione audio	ON / OFF - attiva/disattiva la riproduzione/ registrazione audio
Language	Lingua	Inglese / Cinese semplificato / Cinese tradizionale / Giapponese / Coreano / Russo
LCD Default		ON / OFF
G-Sensor Sensitivity	Sensore G	Low / Normal / High / Disable - Regolare la precisione del sensore movimento (Bassa / Normale / Alta / OFF)
Night Vision IR LED	LED High Power bianco	ON / OFF
Frequency	Frequenza della luce	60 Hz / 50 Hz

PULIZIA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONI

Con una minima manutenzione il vostro apparecchio potrà funzionare per anni.

- Avvolgere con cura i cavi dell'apparecchio prima di riporlo. Ciò aiuta ad evitare danneggiamenti accidentali ai cavi dell'apparecchio.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Assistenza

Se, anche dopo aver letto queste istruzioni dovessero restare dubbi sulla messa in funzione o l'uso, o se si verificasse un problema inatteso, rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Smaltimento

La confezione è composta da materiali a basso impatto ambientale, riciclabili negli appositi siti di raccolta.

Non buttare i dispositivi elettrici nei rifiuti domestici!
Secondo la direttiva europea 2002/96/CE in materia di dispositivi elettrici ed elettronici usati e la relativa conversione in legge nazionale, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e portate a un impianto di riciclaggio ecologico. Per informazioni sullo smaltimento degli apparecchi elettrici usati rivolgersi all'amministrazione cittadina.

Le illustrazioni possono leggermente differire dal prodotto. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche funzionali al miglioramento tecnico. Decorazione non inclusa.

OBSAH

Úvod 68
Použití ke stanovenému účelu 69
Obsah dodávky 69
Technická data 70
Bezpečnost 70
Popis výrobku 73
Před použitím 74
Nasazení paměťové karty 74
Nabíjení akumulátoru 74
Nabíjení 74
Montáž držáku s přísavkou 75
Obsluha 75
Zapnutí 75
Aktivování a deaktivování GPS 76
Zapnutí a vypnutí natáčení 76
Přehrávání 77
Vypnutí 77
Přenos dat na počítač 78
Integrovaný G senzor 78
Nastavení 80
Čištění, ošetřování a údržba 81
Likvidace 81

ÚVOD

Vysvětlení symbolů a signální slov, použitých v tomto návodu k obsluze nebo na přístroji:

Při používání přístroje dbejte vždy na tento návod k obsluze.

Nebezpečí ohrožení života a zranění dětí!

Dbejte výstražná a bezpečnostní upozornění!

Přístroj, obalový materiál a baterie odstraňujte do odpadu ekologicky!

Symbol/ Signální slovo	Možné následky nerespektování
⚠ Nebezpečí!	Přímé ohrožení života nebo hrozba nejtěžších zranění
⚠ Varování!	Těžká zranění, pravděpodobné nebezpečí ohrožení života
⚠ Pozorv!	Lehká až středně těžká zranění
Pozor!	Nebezpečí věcných škod.

Poznámka:
V tomto návodu k obsluze se používá pro autokameru také výraz přístroj.

Použití ke stanovenému účelu

Autokamera slouží pro natáčení událostí (např. v silničním provozu) z pohledu řidiče.
K napájení proudem se používá USB adaptér/adaptér pro motorová vozidla (12 V/24 V) a USB kabel anebo Li-Ion akumulátor.

UPOZORNĚNÍ: Soukromá sféra ostatních osob je chráněná zákonem. Natáčení a fotografování jiných osob může být trestním činem. Za Vaše jednání nesete sami zodpovědnost.

Tento přístroj nesmí používat děti, osoby s omezenými duševními schopnostmi anebo osoby, které nemají schopnosti, zkušenosti anebo vědomosti o jeho používání. Děti musí zůstat pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.

Přístroj není určený pro podnikatelské účely.

Jiná použití nebo změny přístroje platí jako použití k jinému než ke stanovenému účelu a přinášejí sebou závažná nebezpečí. Výrobce neručí za škody způsobené jiným použitím než použitím ke stanovenému účelu.

Obsah dodávky

Po rozbalení okamžitě proveďte kontrolu kompletnosti dodávky. zkontrolujte, zda není poškozeno zařízení ani žádná z jeho součástí. neuvádějte vadné zařízení nebo jeho část do činnosti.

- Kamera (včetně držáku s přísavkou)
- USB kabel
- GPS přijímač
- USB/adaptér pro motorová vozidla (12 V/24 V)
- návod k obsluze

Předávejte tyto podklady i jiným uživatelům!

Technická data

Model	GF 30
Číslo artiklu	97151
Rozměry (V x Š x H)	27 x 60 x 105 mm
Váha	140 g
Rozlišení natáčení	VGA / HD
CMOS Senzor	1,0 Megapixel
Video formát/Foto formát	AVI
maximálně Rozlišení obrazu (Foto)	1280 x 720 Pixel
Čočka	120° širokoúhlý objektiv (výkyvný)
Napájení proudem	Li-Ion akumulátor (3,6 V / 350 mAh) Adaptér na 12 V/24 V USB připojovací kabel
Paměťová karta SD nebo MMC	až 32 GB
Displej	2,31 palců LCD TFT (výkyvný: 270°)
LED	High Power bílá LED

BEZPEČNOST

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Přečtěte si bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití. nedodržení bezpečnostních pokynů a pokynů pro použití může způsobit zásah elektrickým proudem, vznik požáru a/nebo vážné ublížení na zdraví. Uschovejte si všechny bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití kvůli další konzultaci.

Výstraha!

Přečtěte si bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití. nedodržení bezpečnostních pokynů a pokynů pro použití může způsobit zásah
elektrickým proudem, vznik požáru a/nebo vážné ublížení na zdraví. Uschovejte si všechny bezpečnostní pokyny a pokyny pro použití kvůli další konzultaci.

Výrobce není zodpovědný za škody způsobené:
- neodborným připojením nebo provozem.
- působením vnějších sil, poškození přístroje nebo jeho částí mechanickým zatížením anebo přetížením.
- jakoukoliv změnou přístroje.
- použitím přístroje k účelům, které nejsou popsané v tomto návodu k obsluze.
- následkem použití k jinému, než ke stanovenému účelu nebo neodborným použitím anebo vadnými bateriemi.
- vlhkostí nebo nedostatečným větráním.
- neoprávněným otevřením přístroje.

Toto vede k zániku záruky.

Nebezpečí výbuchu a požáru!

- Zajistěte palubní napětí odpovídající udanému, potřebnému vstupnímu napětí přístroje, aby jste zabránili jeho poškození.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření.
- Přerušte ihned používání přístroje, jestliže je viditelný kouř nebo cítíte neobvyklý zápach.
- Nevhazujte akumulátor do ohně a nevystavujte ho extrémním teplotám. V opačném případě může akumulátor prásknout nebo vybuchnout.

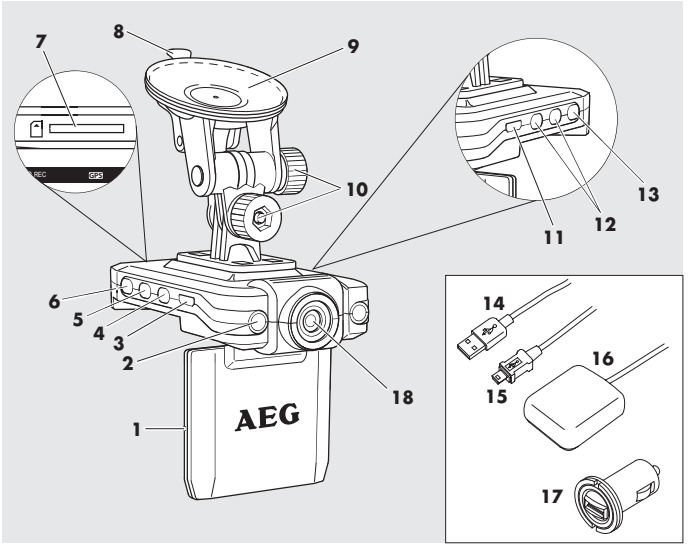
Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!

- Ujistěte se, že je zařízení uloženo na bezpečném místě.
- Přístroj nesmí přijít do kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Voda vniklá do elektrického přístroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem. Jestliže se dostal přístroj do kontaktu s vodou, vytáhněte ihned zástrčku ze zásuvky. Přístroj se nesmí dále používat, odneste ho do odborné dílny k opravě.
- Zajistěte, aby byly všechny zástrčky a kabely suché. Nikdy nepřipojujte přístroj na palubní napětí mokrýma rukama.
- Odpojujte kabel ze zásuvky 12 V v motorovém vozidle jen tahem za zástrčku. V opačném případě ho můžete poškodit.
- Nepoužívejte vadný přístroj. Poškozený přívodní kabel, přístroj nebo nabíjecí kabel zvyšují nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel na nošení nebo tahání přístroje.

Nebezpečí nehody

- Používání mobilního přístroje za jízdy může odvádět pozornost řidiče od silničního provozu. Soustřeďte se na jízdu motorovým vozidlem a na dopravní situaci.
- Po zapůsobení airbagu mohou být zasažena v jeho blízkosti připevněná zařízení, vymrštěna vysokou rychlostí a způsobit těžká zranění. Nepřipevňujte mobilní přístroje nikdy v blízkosti airbagu.

POPIS VÝROBKU



1. TFT LCD displej
2. Noční LED
3. HDMI přípojka
4. Tlačítko POWER
5. Tlačítko MENU
6. Tlačítko MODE
7. Slot pro paměťové karty SD/ MMC
8. Páka na držáku s přísavkou
9. Držák s přísavkou
10. Vroubkované šrouby
11. USB přípojka
12. Funkční tlačítka
13. Tlačítko OK
14. USB zástrčka
15. Mini USB zástrčka
16. GPS přijímač
17. USB/adaptér pro motorová vozidla (12 V/24 V)
18. Objektiv

PŘED POUŽITÍM

Přístroj opatrně rozbalte a odstraňte ochranné fólie z čočky a displeje.

Nasazení paměťové karty

Poznámka: Před prvním použitím se musí paměťová karta SD nebo MMC formátovat.

Pozor! Všechny soubory na paměťové kartě SD/MMC se smažou.

Pro zaznamenání natáčeného filmu potřebujete paměťovou kartu. Vložte do slotu pro paměťové karty odpovídající paměťovou kartu SD nebo MMC (max. 32 GB, není v obsahu dodávky).

Nabíjení akumulátoru

Před prvním použitím nejdříve úplně nabijte akumulátor kamery.

⚠ Pozor!

Nebezpečí poškození použitím nesprávné nabíječky. Nesprávná nabíječka může při nabíjení zničit kameru. Při nabíjení akumulátoru používejte jen dodaný připojovací kabel.
Nezapomeňte, že se vybíjí baterie motorového vozidla, jestliže není vozidlo v provozu.

Nabíjení

1. Zastrčte Mini USB zástrčku (15)do USB přípojky (11) na kameře.
2. Nastrčte USB zástrčku (14) připojovacího kabelu do USB adaptéru nebo do adaptéru pro napájení v motorových vozidlech (17).
3. Zastrčte adaptér do zásuvky v motorovém vozidle. LED kontrolka na zástrčce se rozsvítí a nabíjecí kontrolka svítí červeně. Jakmile je akumulátor úplně nabitý zhasne kontrolka nabíjení.

- Alternativně můžete USB zástrčku zapojit do PC.

4. Začne nabíjení. Jestliže je kamera vypnutá, automaticky se zapne a začne natáčet. Zazní signál.
5. Pro přerušení natáčení stiskněte tlačítko OK (13). Nabíjení pokračuje.

Na displeji (1) se zobrazuje průběh nabíjení.

Kamera je funkční, jakmile se připojí příslušným kabelem na zdroj proudu (i bez vloženého akumulátoru).

Montáž držáku s přísavkou

Pozor! Někteří výrobci vozidel vybavují sériové modely skly s povrchovou úpravou. V tomto případě instalujte GPS senzor na místě kde může dobře přijímat signály, aby byl zajištěn bezporuchový provoz Vašeho přístroje.

Pozor! Nebezpečí poškození! Nepřetěžujte závit držáku příliš silným utažením.

6. Otevřete páčku držáku (8).
7. Přiložte držák na vyhlédnuté místo (např. na předním skle) a pro připevnění uzavřete páčku.
8. Nastavte kameru pomocí kloubů a šroubu s kolečkem do požadované polohy.

OBSLUHA

oznámka: Dbejte na upozornění v odstavci „Nastavení“.

Zapnutí

Zapněte kameru stisknutím a delším přidržením tlačítka POWER (4). Zazní signál. Po zapnutí je kamera okamžitě aktivní a začne filmovat. Modrá LED bliká.

Poznámka:
Jestliže je kamera stále zapojená USB připojovacím kabelem do zásuvky v motorovém vozidle, začne natáčet jakmile je zásuvka pod proudem. Dbejte na údaje v návodu k obsluze vozidla.

Aktivování a deaktivování GPS

Poznámka:

- V případě, že není instalovaný GPS přijímač, nezaznámenávají se žádná GPS data.
- Při prvním použití paměťové karty SD nebo MMC bliká červený vykřičník na displeji (1). Znamená to, že GPS nerozeznává aktuální časové pásmo. Připojte paměťovou kartu na počítač, aby se na ní časové pásmo zaznamenalo.

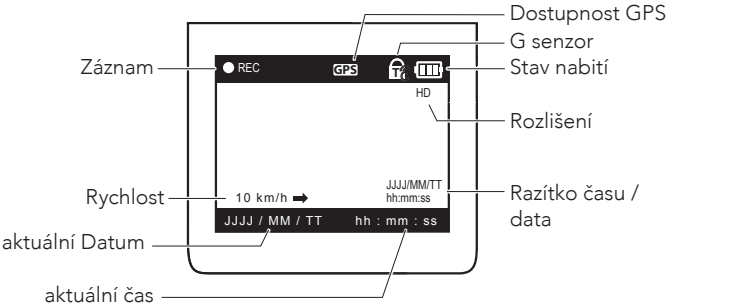
1. Zastrčte GPS přijímač (16) do HDMI přípojky (6).
2. Připevněte GPS přijímač na sklo. Dbejte na to, aby neomezoval Váš výhled.
3. Na displeji (1) se objeví symbol GPS.
4. Jakmile GPS přijme signál, objeví se GPS symbol, nepřijatý signál se oznamuje blikajícím GPS symbolem.

Zapnutí a vypnutí natáčení

Pro přerušení natáčení stiskněte tlačítko OK (13). Opakovaným stisknutím tlačítka OK natáčení pokračuje.

Poznámka:

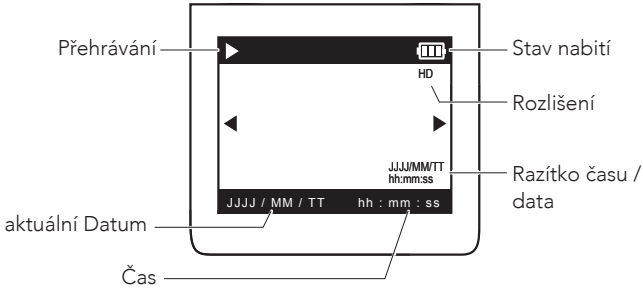
- Jestliže nebyla nasazena žádná SD/MMC karta objeví se na 3 vteřiny modrá obrazovka s nápisem „no card". Funkce nejsou možné.
- Jestliže není na paměťové SD kartě volné místo, objeví se modrá obazovka s nápisem „Protected slot full". Vymažte kartu anebo použijte kartu s volným místem pro ukládání do paměti. Další natáčení přepisuje původní data.



Poznámka:
- Během natáčení můžete pomocí funkčních tlačítek (12) volit mezi denním a nočním režimem.

Ukončete natáčení opakovaným stlačením tlačítka OK (13).

Přehrávání



Prohlížení zaznamenaných záběrů:
1. Zvolte tlačítkem MODE (6) režim přehrávání.
2. Zvolte funkčními tlačítky (12) požadovaný film.
3. Tlačítkem OK (13) můžete zapnout nebo vypnout přehrávání.

Vypnutí

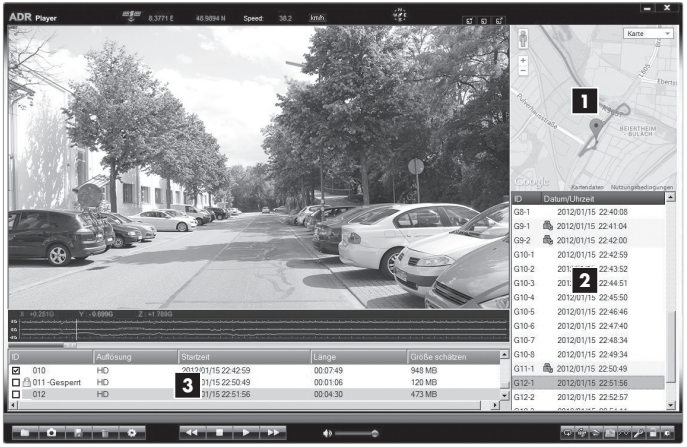
Stlačením a delším přidržením tlačítka POWER (4) můžete kameru vypnout. Zazní signál.

Poznámka:
Jestliže je kamera stále zapojená USB připojovacím kabelem do zásuvky v motorovém vozidle, přestane natáčet jakmile je zásuvka bez proudu. Dbejte na údaje v návodu k obsluze vozidla.

Přenos dat na počítač

Vyjměte SD/MMC kartu ze slotu (7) a zasuňte ji do slotu Vašeho počítače.

Otevřete soubor „ADRPlayer.exe“. Tímto přehrávačem můžete filmy přehrávat i upravovat.



1. GPS záznam
2. Jednotlivé sekvence (Video)
3. Video záznam

Integrovaný G senzor

Pomocí nasměrování ve třech osách (XYZ) zaznamenává integrovaný G senzor, v závislosti na pohybu vozidla, informace o jeho zrychlení směrem nahoru, dolu, vlevo, vpravo nebo vpřed a zpět. Jestliže hodnoty těchto informací překročí předurčené hodnoty, pak jsou tyto interpretovány jako neobvyklé (např. při náhlém zastavení vozidla, což vede k neobvyklému XYZ nasměrování) a kamera zapne automaticky ochranu přepsání videa. Tato funkce je signalizována na monitoru před záznamem videa.

Při přehrávání videa na počítači pomocí ADR přehrávače (speciální software), je možné sledovat změny dat a data zrychlení zaznamenané G senzorem (směry na osách XYZ).

Přídavně je kontrolována kapacita paměťové karty při nahrávání videa s G senzorem. Jestliže je 25 % kapacity SD paměťové karty obsazeno záznamem chráněným proti přepsání, hlásí kamera „Kapacita s ochranou proti přepsání vyčerpána". Např. 2 GB u karty s 8 GB, 4 GB u karty se 16 GB a 8 GB u karty s 32 GB.

Prosíme, deaktivujte ochranu proti přepsání a smažte nepotřebná videa s ochranou proti přepsání, aby jste mohli tuto funkci G senzoru dále používat.

Symbol	Funkce
	Otevírá video ze seznamu
	Ukládá do paměti počítače aktuální statický obraz
	Ukládá soubor do paměti (film)
	Maže zvolený záznam
	Nastavení ADR přehrávače (heslo, jazyk, atd.)
	Opakuje nekonečně dlouho aktuální video
	Otáčí soubor o 180˚
	Ukládá do paměti aktuální KML soubor
	Odkaz Google Maps
	Zapíná nebo vypíná křivku G senzoru
	Opravuje poškozené soubory.
	Odemyká zablokované soubory.
	Úprava barvy (jas, kontrast, sytost)

NASTAVENÍ

Stiskněte tlačítko MENU (5) pro otevření volby nastavení. Funkčními tlačítky (12) můžete navigovat. Tlačítkem OK (13) potvrdíte zadání. Stisknutím tlačítka MENU zase menu opustíte.

Video Size	Velikost	VGA (640 Pixel x 360 Pixel) HD (1280 Pixel x 720 Pixel)
Time Setup	Zadání času a data	Zadání data- RRRR/MM/DD Zadání času - hh:mm:ss
Format	Smazat	Formátování paměťové karty POZOR! Všechna data smazána.
Audio Record	Záznam zvuku	ON / OFF - zapíná nebo vypíná nahrávání nebo přehrávání zvuku.
Language	Jazyk	Anglicky/ zjednodušená čínština/ tradiční čínština/ japonština/ korejština/ ruština
LCD Default		ON / OFF
G-Sensor Sensitivity	G senzor	Low / Normal / High / Disable - nastavit citlivost pohybového senzoru (niedrig / normal / hoch /aus)
Night Vision IR LED	high white Power LED	ON / OFF
Frequency	Světelná frekvence	60 Hz/50 Hz

ČIŠTĚNÍ, OŠETŘOVÁNÍ A ÚDRŽBA

Přístroj je možné zachovat funkční jen minimálním ošetřováním.
- Před skladováním přístroje pečlivě stočte kabely. Toto pomáhá vyloučit nechtěné poškození kabelů a přístroje.
- Přístroj čistěte měkkým, suchým hadrem.
- Přístroj skladujte na čistém a suchém místě.

Servis

Jestliže máte po přečtení tohoto návodu ještě otázky týkající se uvedení do provozu, obsluhy nebo vzniknou neočekávané problémy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce.

Likvidace

Obal je tvořen neznečišťujícími materiály, které můžete zlikvidovat ve sběrnách recyklovatelného odpadu.

Neodhazujte elektrická zařízení do běžného domovního odpadu!
V souladu s Evropskou směrnicí 2002 / 96 / ES pro stará elektrická a elektronická zařízení a na základě harmonizačního národního zákona musí být použitá zařízení sbírána odděleně a zlikvidována s ohledem na životní prostředí. Ohledně možností likvidace vyřazených elektrických zařízení se informujte, prosím, ve vaší komunitě nebo na městské správě.

Uvedené ilustrace se mohou mírně lišit od samotného výrobku. Vyhrazujeme si právo na provádění změn v důsledku technického vývoje. Dekorace není součástí artiklu.

OBSAH

Úvod 84
Používanie v súlade s určeným účelom 85
Obsah dodávky 85
Technické údaje 86
Bezpečnosť 87
Popis produktu 89
Pred používaním 90
Vložiť pamäťovú kartu 90
Nabíjanie batérie 90
Nabíjací proces 90
Montáž prísavkového uchytávania 91
Ovládanie 92
Zapnutie 92
Aktivovanie/deaktivovanie GPS 92
Spustenie/zastavenie snímania 92
Prehrávanie 93
Vypnutie 94
Prenos údajov na počítač 94
Integrovaný G senzor 95
Nastavenia 97
Čistenie, starostlivosť a údržba 98
Likvidácia 98

ÚVOD

Význam symbolov a signálnych slov, ktoré sú používané v tomto návode na používanie a/alebo na prístroji:

Pri používaní prístroja dbajte na návod na ovládanie.

Nebezpečenstvo ohrozenia života a nebezpečenstvo nehody pre deti!

Dbajte na výstražné a bezpečnostné pokyny!

Obal a prístroj vrátane batérie zlikvidujte ekologicky!

Symbol/Signalwort	Možné následky v prípade nedodržiavania
⚠ Nebezpečenstvo!	Bezprostredné ohrozenie života alebo nebezpečenstvo najťažších poranení.
⚠ Varovanie!	Ťažké poranenia, možné ohrozenie života.
⚠ Opatrne!	Ľahké až stredne ťažké poranenia.
Pozor!	Nebezpečenstvo vzniku vecných škôd.

Napotek:
Autokamera je v tomto návode na obsluhu nazývaná tiež ako prístroj.

Používanie v súlade s určeným účelom

Autokamera slúži na zaznamenávanie udalostí (napr. cestná premávka) z pohľadu vodiča.
Zásobovanie prúdom je realizované prostredníctvom USB/automobilového adaptéra (12 V/24 V) alebo lítium-iónovej akumulátorovej batérie.

UPOZORNENIE: Súkromná sféra iných osôb je zákonom chránená. Zaznamenávanie tretích osôb môže byť trestným činom. Ste zodpovedný za Vaše konanie.

Tento prístroj by nemali používať deti a osoby s obmedzenými duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami. Na deti dozerajte a nedovoľte im, hrať sa s prístrojom.

Prístroj nie je určený na priemyselné použitie.

Akékoľvek iné použitie alebo zmena vykonaná na prístroji sa nepovažuje za použitie podľa predpisov a skrýva značné riziká. Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia prístroja.

Obsah dodávky

Po rozbalení hneď skontrolujte obsah dodávky. Prístroj a všetky jeho časti skontrolujte, ak zistíte poškodenie, prístroj nepoužite.

- Kamera (vrátane držiaka s prísavkou)
- USB pripojovací kábel
- GPS prijímač
- USB/automobilový adaptér (12 V/24 V)
- návod na používanie

Všetky podklady odovzdajte i ďalším používateľom!

Technické údaje

Model	GF 30
Číslo výrobku	97151
Rozmery (V x Š x H)	27 x 60 x 105 mm
Hmotnosť	140 g
Snímok-rozlíšenia	VGA / HD
CMOS-senzor	1,0 megapixlov
Videoformát/Obrázkový formát	AVI
max. Rozlíšenie (fotky)	1280 x 720 pixlov
Šošovka	120° širokouhlý objektív (otáčavý)
Zdroj prúdu	Lítium-iónová akumulátorová batéria (3,6 V / 350 mAh) 12 V/24 V vozidlový adaptér USB pripojovací kábel
SD/MMC-karty	až do 32 GB
Displej	2,31 zoll LCD TFT (otáčateľný: 270°)
LED	High Power biela LED

BEZPEČNOSŤ

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Prečítajte si bezpečnostné pokyny a pokyny pre použitie. nedodržanie bezpečnostných pokynov a pokynov pre použitie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážne ublíženie na zdraví. Uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a pokyny pre použitie kvôli neskoršiemu nahliadnutiu.

⚠ Výstražné upozornenie!

Nebezpečenstvo nehody a ohrozenia života kojencov a detí ! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia. Deťom nedovoľte hrať sa s káblom – nebezpečenstvo ohrozenia života zaškrtením! Deťom nedovoľte hrať sa s konštrukčnými alebo upevňovacími časťami, deti by ich mohli prehltnúť a mohli by sa zadusiť.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody vzniknuté skrze:

- Neodborné pripojenie a/alebo prevádzku.
- Vonkajšie pôsobenie sily, poškodenia prístroja a/alebo poškodenia častí prístroja mechanickými vplyvmi alebo preťažením.
- Akýmkoľvek druhom zmien na prístroji.
- Použitie prístroja na účely, ktoré nie sú popísané v tomto návode na používanie.
- Následné škody spôsobené nesprávnym a/alebo neodborným používaním a/alebo defektnými batériami.
- Vlhkosť a/alebo nedostatočné prevzdušnenie.
- Neoprávnené otváranie prístroja.

Vedie to k zániku garančného nároku.

Nebezpečenstvo explózie a požiaru!

- Skontrolujte, či sa palubné napätie zhoduje so vstupným napätím na prístroji, inak sa prístroj môže poškodiť.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Okamžite ukončite používanie prístroja, ak zbadáte dym alebo cítite nezvyčajný zápach.
- Nehádžte batériu do ohňa a nevystavujte ju extrémnej horúčave. Akumulátorová batéria môže inak prasknúť alebo explodovať.

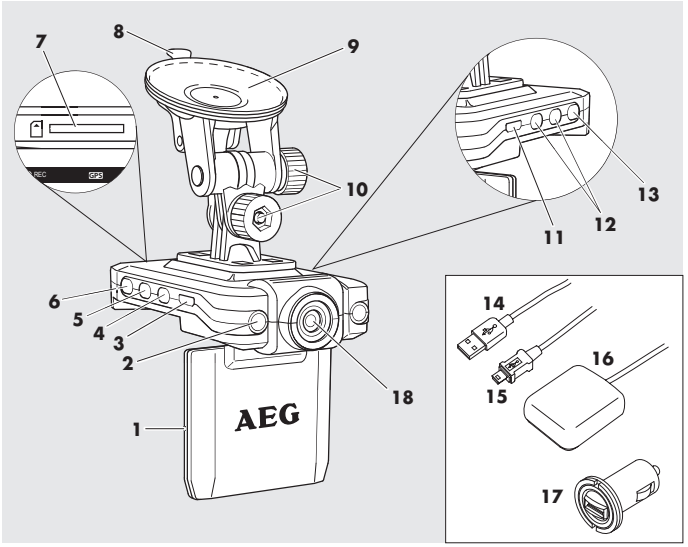
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

- Uistite sa, že zariadenie je uložené na bezpečnom mieste.
- Prístroj sa nesmie dostať do kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami. Ak do elektrického prístroja prenikne voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Ak sa prístroj dostal do kontaktu s vodou, ihneď vytiahnite vozidlovú zástrčku. Prístroj už nepoužívajte a prineste ho do špecializovaného servisného pracoviska.
- Dbajte na to, aby boli všetky zástrčky a káble suché. Prístroj nikdy nepripájajte na palubnú sieť vlhkými rukami.
- Kábel vytiahnite z 12 V zásuvky v automobile uchopením za zástrčku. V opačnom prípade sa môže kábel poškodiť.
- Ak je prístroj poškodený, nepoužite ho. Poškodený prístroj alebo nabíjací kábel predstavujú zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Kábel nikdy nepoužívajte na nosenie alebo ťahanie prístroja.

Nebezpečenstvo nehody

- Používanie mobilných prístrojov môže pri riadení automobilu odpútavať pozornosť od diania na ceste. Sústreďte sa na riadenie vozidla a dopravnú situáciu.
- Aktivovaním airbagu môžu byť zariadenia upevnené v jeho blízkosti katapultované vysokou rýchlosťou a môžu viesť k ťažkým poraneniam. Nikdy neupevňujte mobilné prístroje v blízkosti airbagu.

POPIS PRODUKTU



1. TFT-LCD displej
2. Nočné LED
3. HDMI-prípojka
4. Tlačidlo POWER
5. Tlačidlo MENU
6. Tlačidlo MODE
7. Otvor pre SD/MMC-karty
8. Páčka na držiaku s prísavkou
9. Držiak s prísavkou
10. Závitová prípojka s ryhovanou skrutkou
11. USB-pripojenie
12. Funkčné tlačidlá
13. Tlačidlo OK
14. USB-zástrčka
15. Mini-USB-zástrčka
16. GPS prijímač
17. USB/automobilový adaptér (12 V/24 V)
18. Objektív

PRED POUŽÍVANÍM

Prístroj opatrne vyberte a odstráňte ochranné fólie na šošovke a displeji.

Vložiť pamäťovú kartu

Poznámka: Keď je SD/MMC-karta prvýkrát vložená do autokamery, musí byť nanovo formátovaná.

Pozor! Všetky údaje na SD/MMC-karte budú vymazané.

Pre uloženie snímkov pomocou kamery potrebujete pamäťovú kartu. Vložte SD/MMC-kartu (max. 32 GB, nie je súčasťou dodávky) do otvoru pre SD/MMC-kartu (7).

Nabíjanie batérie

Pred prvým použitím úplne nabite akumulátorovú batériu.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia pri používaní nesprávnej nabíjačky. Nesprávna nabíjačka môže kameru pri nabíjaní zničiť. Pre nabíjanie akumulátorovej batérie používajte iba dodaný pripojovací kábel. Nezabúdajte na to, že batéria vozidla sa vybíja, keď vozidlo nie je v prevádzke.

Nabíjací proces

1. Zopojte mini-USB-zástrčku (15) do USB-pripojenia (11) na autokamere.
2. Zasuňte USB-zástrčku (14) pripojovacieho kábla do USB/automobilového adaptéra (17).
3. Zasuňte adaptér do automobilovej zásuvky. Kontrolná LED na zástrčke sa rozsvieti a kontrolka nabíjania svieti červeno. Len čo sa batéria nabije, kontrolka indikujúca stav nabitia zhasne.

Alternatívne môžete USB-zástrčku spojiť i s počítačom.

Nabíjací proces sa začne. Kamera sa automaticky zapne, keď je vypnutá, a začne snímať. Zaznie signál.
Stlačte tlačidlo OK (13) pre zastavenie snímania. Nabíjací proces pokračuje.

Nabíjací proces je zobrazený prostredníctvom ukazovateľa stavu nabitosti na displeji (1).

konáhle je kamera spojená prostredníctvom pripojovacieho kábla so zdrojom prúdu, je kamera prevádzkyschopná (i bez vloženej akumulátorovej batérie).

Montáž prísavkového uchytávania

Pozor! Pri upevňovaní kamery dbajte na to, aby Vaše pole viditeľnosti nebolo obmedzené, aby Vás nabíjací kábel neobmedzoval pri jazde a aby bola kamera bezpečne upevnená.

Pozor! Niektorí automobiloví výrobcovia vybavujú svoje sériové modely alebo modely v mimoriadnej výbave sklami s reflexnými vrstvami. V takom prípade namontujte GPS-senzor v polohe prijímateľnej GPS-signál, aby bolo zaručené bezproblémové fungovanie.

Pozor! Nebezpečenstvo poškodenia! Nezaťahujte závitové pripojenie príliš pevno!

1. Otvorte páčku prísavkového uchytávania (8).
2. Umiestnite prísavkové uchytávanie na vhodné miesto (napr. čelné sklo) a zatvorte páčku pre upevnenie.
3. Upravte kameru pomocou ryhovaných skrutiek na kĺboch do želanej polohy

OVLÁDANIE

Poznámka: Dodržiavajte pokyny v „Nastaveniach“.

Zapnutie

Dlhším stlačením tlačidla POWER (4) zapnete kameru. Zaznie signál. Po zapnutí je kamera okamžite aktívna a začne proces snímania. Bliká modrá LED.

Poznámka:
Ak je autokamera permanentne spojená s automobilovou zásuvkou prostredníctvom USB-pripojovacieho kábla, začne kamera snímať, lenčo je automobilová zásuvka zásobovaná elektrickým prúdom. Dodržiavajte návod na používanie vozidla.

Aktivovanie/deaktivovanie GPS

Poznámka:

- Ak GPS-prijímač nie je namontovaný, neprebieha nahrávanie GPS-údajov.
- Pri prvom uvedení SD/MMC karty do činnosti bliká na displeji (1) červený výkričník. GPS nerozozná aktuálnu časovú zónu. Kartu prepojte s počítačom, časová zóna GPS sa zaznamená na SD/MMC kartu.

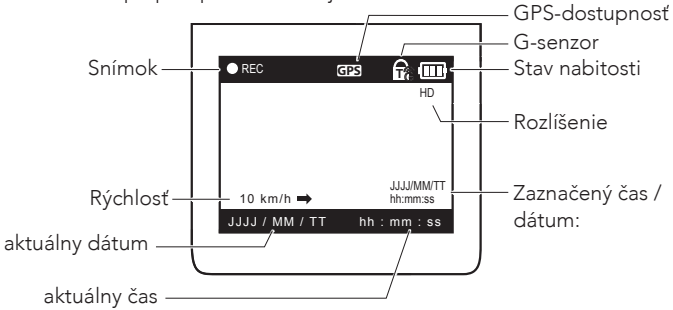
1. Zapojte GPS-prijímač (16) do HDMI-prípojky (6).
2. Upevnite GPS-prijímač na čelnom skle. Dbajte na to, aby nebolo obmedzené Vaše zorné pole.
3. Na displeji (1) sa objaví GPS-symbol.
4. Len čo GPS prijímač prijme signál, zobrazí sa GPS symbol, ak GPS prijímač neprijme žiadny signál, GPS symbol bliká.

Spustenie/zastavenie snímania

Stlačte tlačidlo OK (13) pre zastavenie snímania. Opakované stlačenie tlačidla OK začne opäť snímanie.

Poznámka:

- Keď nie je vložená SD/MMC-karta, objaví sa na 3 sekundy modrá obrazovka so zobrazením „no card“. Nemožno vykonať žiadne funkcie.
- Keď už SD-karta nemá voľnú pamäť, objaví sa na 3 sekundy modrá obrazovka so zobrazením „Protected slot full“. Vymažte údajové médium alebo vložte SD-kartu s dostatkom voľnej pamäte. Ďalšie snímanie prepíše prítomné údaje.

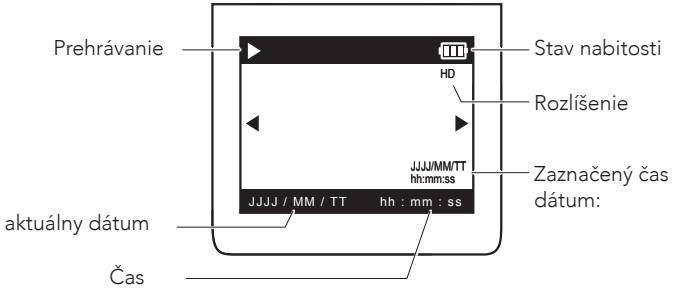


Poznámka:

- Počas snímania môžte pomocou funkčných tlačidiel (12) voliť medzi denným/nočným režimom.

Ukončite snímanie novým stlačením tlačidla OK (13).

Prehrávanie



Pozrieť zachytené filmy:
1. Prostredníctvom tlačidla MODE (6) zvoľte prehrávací modus.
2. Pomocou funkčných tlačidiel (12) vyberte želaný film.
3. Tlačidlom OK (13) spustíte/zastavíte prehrávanie filmu.

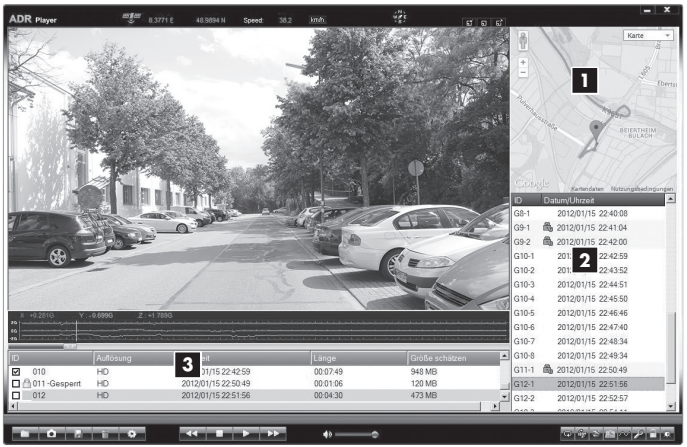
Vypnutie

Dlhším stlačením tlačidla POWER (4) manuálne vypnete kameru. Zaznie signál.

Poznámka:
Ak je autokamera permanentne spojená s automobilovou zásuvkou prostredníctvom USB-pripojovacieho kábla, prestane kamera snímať, lenčo nie je automobilová zásuvka zásobovaná elektrickým prúdom. Dodržiavajte návod na používanie vozidla.

Prenos údajov na počítač

Vyberte SD/MMC-kartu z otvoru pre SD/MMC-karty (7) a vložte ju do otvoru vo Vašom PC.
Otvorte súbor „ADRPlayer.exe“. Prostredníctvom tohto prehrávača si môžte pozerať a spracovávať filmy.



1. GPS záznam
2. Jednotlivé sekvencie (video)
3. Video-záznam

Integrovaný G senzor

Na základe zistenia trojosového XYZ vyrovnania integrovaný G senzor zaznamená zachytené informácie zrýchlenia v závislosti od pohybu vozidla nahor/nadol, vľavo/vpravo alebo dopredu/dozadu. Keď tieto informácie prekročia vopred určenú hodnotu, budú interpretované ako neobyčajné hodnoty (napr. náhle zastavenie, ktoré vedie k neobyčajnému vyrovnaniu osí XYZ) a kamera automaticky zaktivuje ochrannú funkciu videa a záznamu. Táto sa zobrazí na obrazovke pred videoklipom/snímaním.

Keď sa video prehrá na počítači pomocou ADR prehrávača (špeciálny softvér), je možné pozrieť si zmeny v dátach zachytených G senzorom (XYZ vyrovnanie) a tiež zrýchlené dáta.

Okrem toho je k dispozícii funkcia kapacity videa G senzora. Keď sa zaplní 25% SD karty videami chránenými proti neoprávneným zmenám, kamera ohlási „Kapacita ochrany vyčerpaná". Napr. 2GB pri 8GB kartách, 4GB pri 16GB kartách a 8GB pri 32GB kartách.

Ochranu proti prepísaniu deaktivujte a vymažte zbytočne chránené videá, aby ste mohli aj naďalej využívať funkciu G senzora na zabránenie vykonania zmien.

Symbol	Funkcia
	Otvorí videá zo zoznamu
	Uloží aktuálny snímok na počítači
	Uloží súbor (film)
	Vymaže zvolený záznam
	Nastavenia ADR-player-a (heslo, jazyk, atď.)
	Neustále opakuje aktuálne video
	Otočí súbor o 180˚
	Uloží aktuálny KML-súbor
	Google Maps prepojenie
	Zobrazí príp. skryje kryvku G-senzora.
	Opraví poškodené súbory.
	Odblokuje zamknuté súbory.
	Upravenie farby (jas, kontrast, nasýtenie)

NASTAVENIA

Stlačte tlačidlo MENU (5) pre otvorenie nastavení. Pomocou funkčných tlačidiel (12) môžte navigovať. Tlačidlom OK (13) potvrdíte zadanie. Prostredníctvom tlačidla MODE znovu opustíte menu.

Video Size	Veľkosť	VGA (640 pixlov x 360 pixlov) VGA (1280 pixlov x 720 pixlov)
Time Setup	Zobrazenie dátumu/času	Zadanie dátumu - RRRR/MM/DD Zadanie času - hh:mm:ss
Format	Vymazať	Formátovanie pamäťovej karty POZOR! Všetky údaje budú vymazané.
Audio Record	Zvukový záznam	Zapnúť/Vypnúť - zapne/vypne zvukový záznam/prehrávanie.
Language	Jazyk	Angličtina/ Zjednodušená čínština/ Tradičná čínština/ Japončina/ Koreáncina / Pyccknn
LCD Default		ON / OFF
G-Sensor Sensitivity	G-senzor	Low / Normal / High / Disable - nastavenie presnosti senzora pohybu (nízka / normálna / vysoká / vypnuté)
Night Vision IR LED	high white Power LED	ON / OFF
Frequency	Svetelná frekvencia	60 Hz/50 Hz

ČISTENIE, STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Váš prístroj môže pri vynaložení minimálnej starostlivosti funkčne slúžiť celé roky.

- Keď prístroj skladujete, dôkladne naviňte kábel. Tým predídete prípadným poškodeniam kábla a prístroja.
- Prístroj čistite mäkkou, suchou handričkou.
- Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Servis

Ak ste si prečítali tento návod na obsluhu a napriek tomu máte otázky týkajúce sa uvedenia zdviháka do prevádzky alebo otázky ohľadom obsluhy, alebo sa objavil neočakávaný problém, skontaktujte sa s odborným predajcom.

Likvidácia

Obal je vyrobený z materiálu, ktorý neznečisťuje prostredie, a preto ho môžete zlikvidovať v zberniach recyklovateľného odpadu.

Neodhadzujte elektrické zariadenia do bežného domového odpadu!

V súlade s Európskou smernicou 2002 / 96 / ES pre opotrebované elektrické a elektronické zariadenia a na základe harmonizačného národného zákona musia byť použité zariadenia zbierané oddelene a zlikvidované s ohľadom na životné prostredie. Ohľadom likvidácie vyradených elektrických zariadení sa prosím informujte vo Vašom okolí alebo na mestskej správe.

Uvedené ilustrácie sa môžu mierne líšiť od samotného výrobku. Vyhradzujeme si právo na vykonanie zmien v dôsledku technického vývoja. Dekorácia nie je súčasťou výrobku.

SPA SystemPartner GmbH & Co. KG
Benzstr. 1 • D-76185 Karlsruhe

SPA SystemPartner GmbH & Co.
Industriestr. 31 • CH-8112 Otelfingen

SPA Systems s.r.o.
Pod Višňovkou 1661/37 • 140 00 Praha 4 - Krč, CZ

www.aeg-automotive.com

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)

Stand der Informationen: 08/2014

EAN: 4038373971517

AEG
perfekt in form und funktion